

# FUXTEC

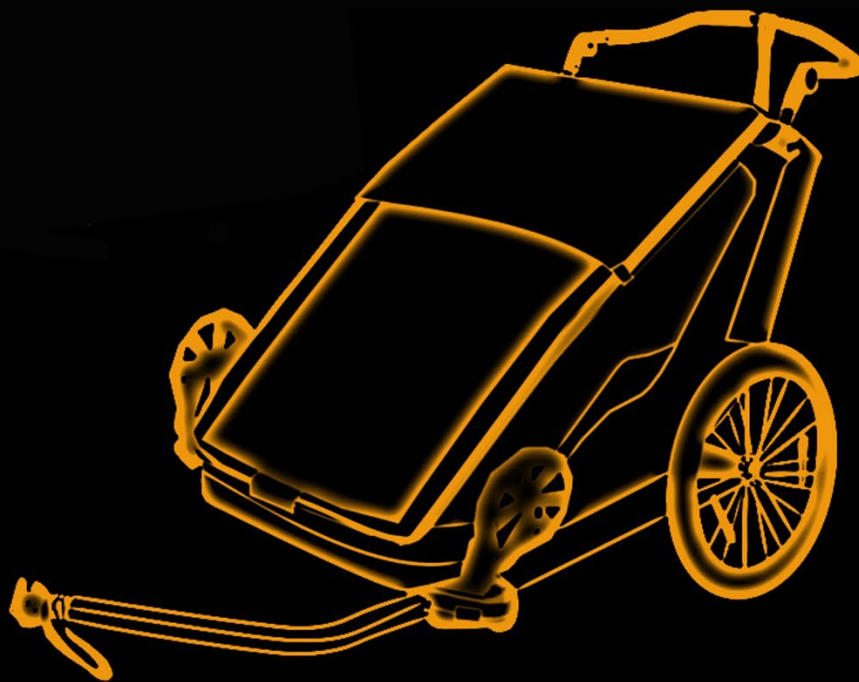
de

fr

ita

es

## Original-Bedienungsanleitung **Fahrradanhänger FX-FA1**



**ACHTUNG:** Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

FUXTEC GmbH  
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

Deutsche Version.....Seite 3

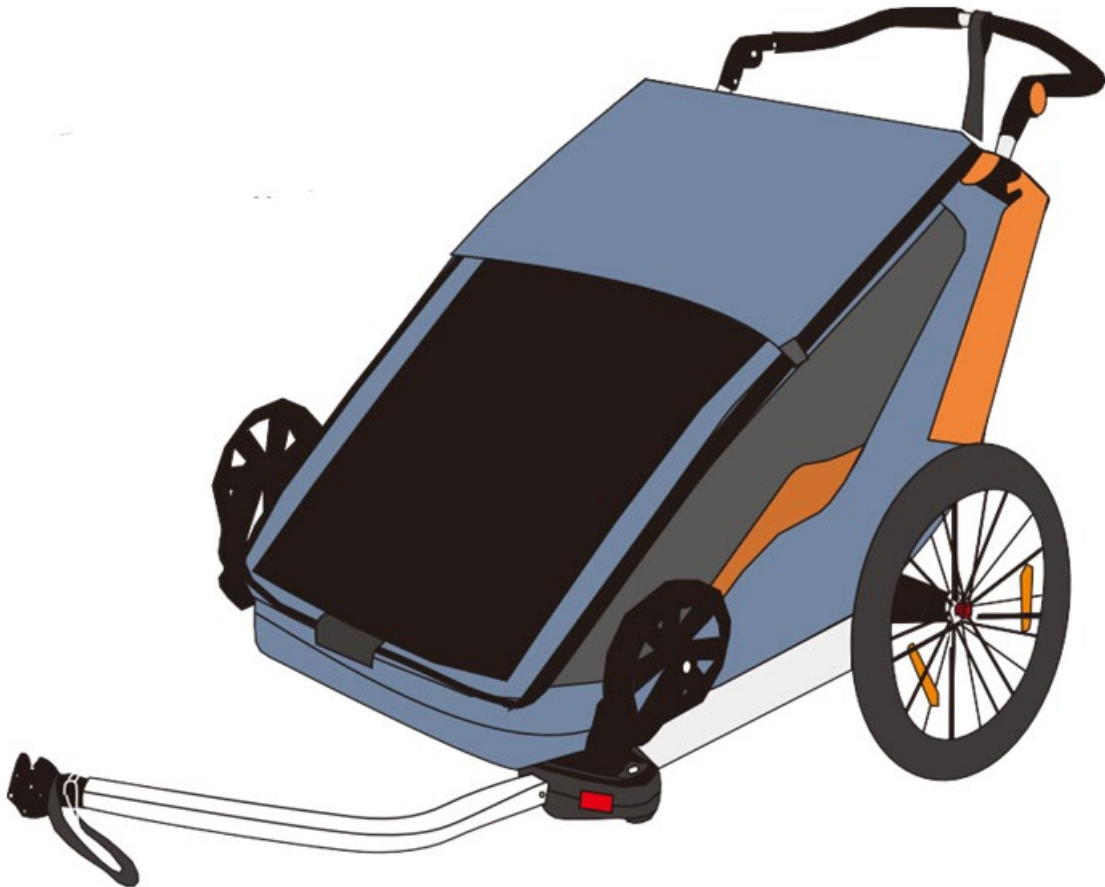
Version française.....Page 23

Versione italiana.....Pagina 43

Versión española.....Página 63

## Inhalt

1. Lieferumfang: .....	5
2. Aufbauanleitung .....	6
2.1 Aufklappen / Aufstellen des Rahmens .....	6
2.2 Montage des Schiebegriffs .....	7
2.3 Montage der Hinterräder .....	8
2.4 Montage der Überdachung .....	8
2.4 Montage der Vorderräder .....	9
2.5 Montage der Zugstange .....	10
2.6 Montage der Fahne .....	10
2.6 Montage des Sonnenschutzes .....	11
2.7 Montage des Staubschutzes .....	11
2.8 Montage des Adapters zur Befestigung der Zugstange .....	12
2.9 Verbindung des Wagens mit dem Fahrrad .....	12
2.10 Nutzung der Anschlaggurte .....	14
3. Nutzung .....	15
Gebrauch des Wagens als Fahrradanhänger .....	15
Gebrauch des Wagens als Sportwagen / Buggy .....	16
Nutzung der Feststellbremse .....	17
4. Zusammenfalten des Wagens .....	18
5. Pflegeanleitung .....	19
6. Gewährleistung .....	19
7. Warnung und Sicherheitshinweise .....	20



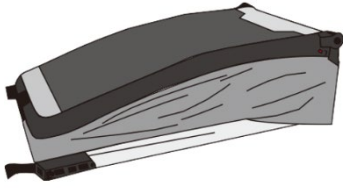
Dieses Handbuch enthält Sicherheits-, Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen.

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen.

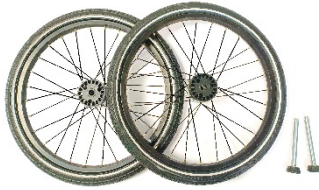
Der Fahrradanhänger muss von einem Erwachsenen montiert werden, der die Anweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden hat.

die Anweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden hat. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie alle Verpackungen vor dem Gebrauch.

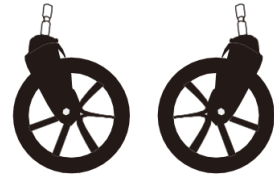
1. Lieferumfang:



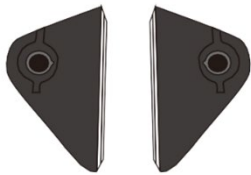
Rahmen mit Stoffbezug



Zwei Hinterräder



Zwei Vorderräder



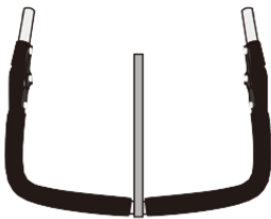
Zwei Befestigungsscheiben für die Vorderräder



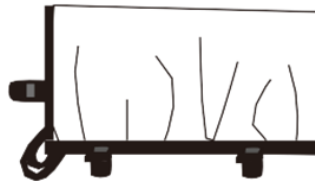
Fahne zur Warnung und besseren Sichtbarkeit Straßenverkehr



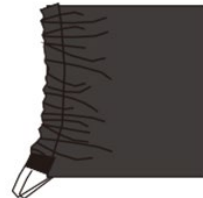
Zugstange / Deichsel



Schiebegriff



Sonnenschutz



Staubschutz



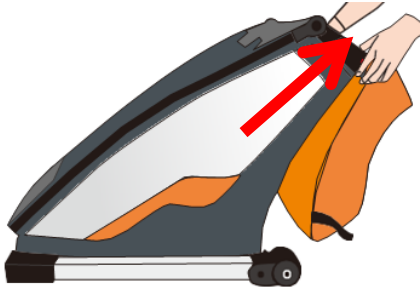
Vier Befestigungsschrauben + Inbusschlüssel



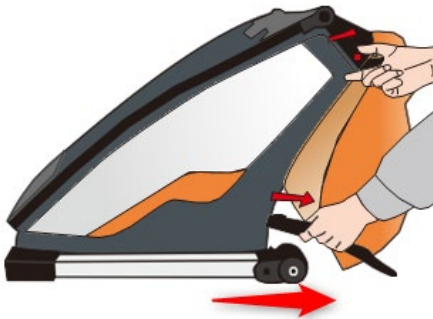
2 Kopfstützen

## 2. Aufbauanleitung

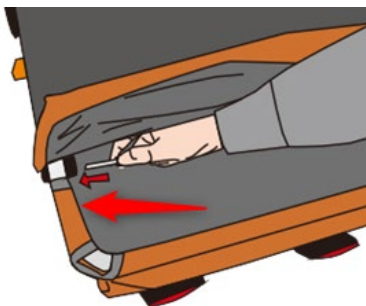
### 2.1 Aufklappen / Aufstellen des Rahmens



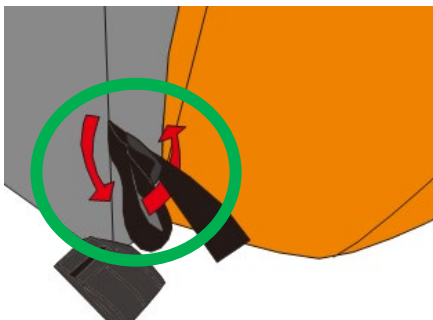
1. Schritt:  
Stellen Sie den Rahmen mittels Ziehen am oberen Rand (siehe Abbildung) den Rahmen auf.



2. Schritt:  
Ziehen Sie mit der Hand am Riemen, wie in der Abbildung gezeigt nach hinten, bis Sie ein "Klicken" hören, um zu bestätigen, dass die Teile miteinander verriegelt sind.

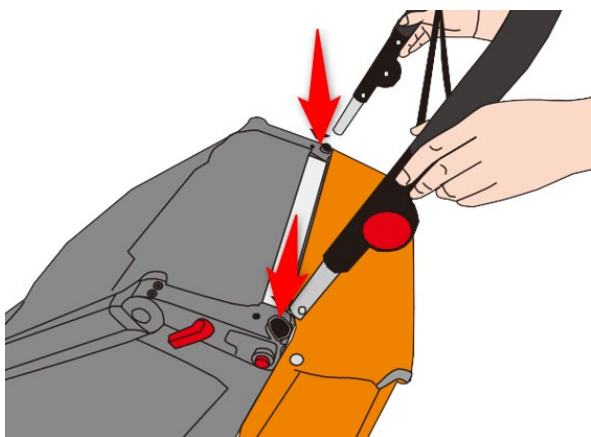


3. Schritt:  
Wiederholen Sie die obigen Schritte auf der anderen Seite, um sicher zu stellen, dass beide Seiten korrekt verbunden sind.



4. Schritt:  
Die Rückentasche befestigen: richten Sie die Plastiklöcher über den jeweiligen Rohröffnungen aus und setzen sie die passenden Stifte auf beiden Seiten ein. Ziehen Sie die untere Schlaufe wie abgebildet durch die obere und ziehen Sie die Rückseite der Tasche straff.

## 2.2 Montage des Schiebegriffs

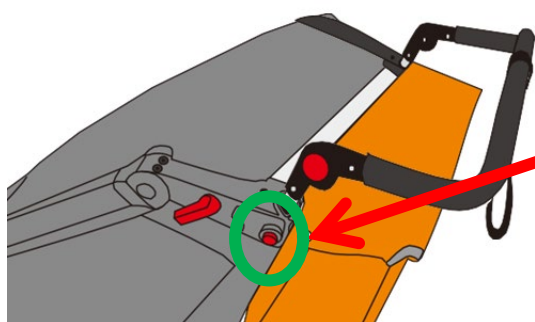


### 1. Schritt:

Stecken Sie die beiden Enden des Schiebegriffs in die Kunststofflöcher des Rahmens.

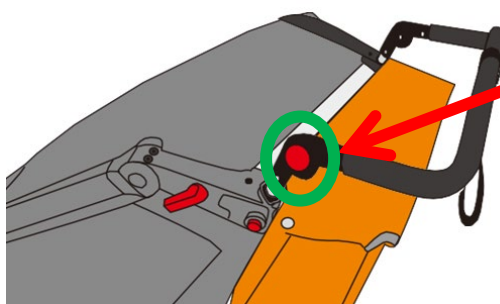
### 2. Schritt:

Vergewissern Sie sich nach dem Einstecken, dass der Griff verriegelt ist, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören.



### 3. Schritt:

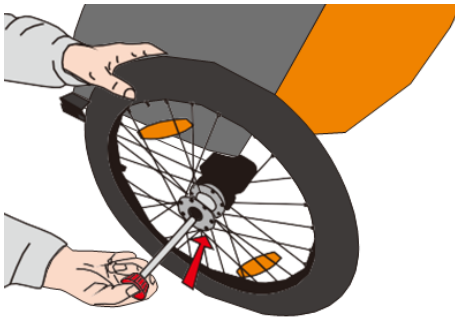
Um den Schiebegriff zu demontieren, drücken Sie zuerst den Demontageknopf auf einer Seite und ziehen Sie ihn etwas heraus, um die Verriegelung zu lösen. Dann wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um die andere Seite zu lösen und ziehen Sie im Anschluss den Schiebegriff auf beiden Seiten gleichzeitig heraus.



### 4. Schritt:

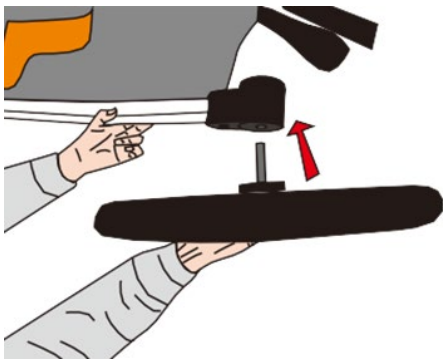
Um den Schiebegriff in der Höhe zu verändern, drücken Sie auf beiden Seiten gleichzeitig die Druckknöpfe an den Gelenken.

## 2.3 Montage der Hinterräder



### 1. Schritt:

Führen Sie die Steckachse wie abgebildet ein in die dafür vorgesehene Achsaufnahme des Hinterrades ein. Drücken Sie dazu auf die Gummikappe bis die Steckachse vollständig durch die Achsaufnahme durchgesteckt ist.



### 2. Schritt:

Setzen Sie das Rad mittels der herausragenden Steckachse in die dafür vorgesehene Lochführung am Rahmen ein. Stecken Sie das Rad soweit rein, bis sie ein „Klicken“ hören.



### 3. Schritt:

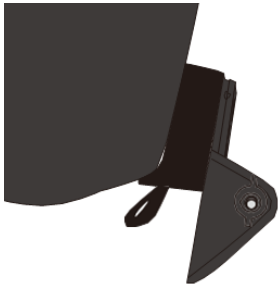
Um das Hinterrad wieder vom Rahmen zu lösen, drücken Sie dazu die Gummikappe der Steckachse vollständig ein, damit sich die Arretierung löst. Nun können Sie das Rad wieder abziehen.

## **WICHTIGER HINWEIS**

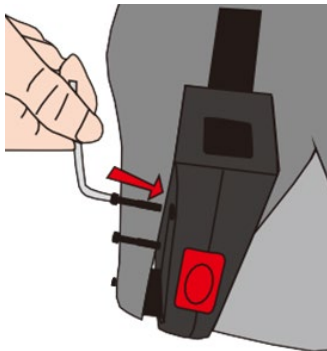
**Bitte vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch sorgfältig, dass die Räder korrekt arretiert sind.**



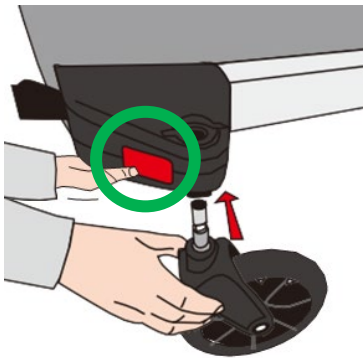
## 2.4 Montage der Vorderräder



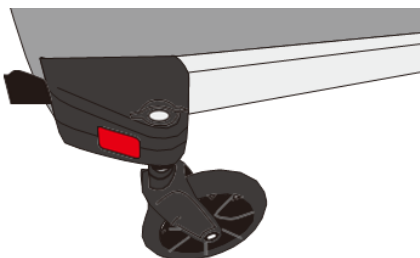
1. Schritt:  
Schieben Sie sowohl auf der linken wie auf der rechten Seite die vordere Radhalterung in die dafür vorgesehene Position am Rahmen.



2. Schritt:  
Befestigen Sie die Radhalterungen mittels der mitgelieferten Schrauben und des Inbusschlüssels fest am Rahmen.



3. Schritt:  
Drücken Sie den Knopf für die Schnellspannhalterung der Vorderräder und führen Sie bei gedrücktem Knopf das Vorderrad von unten in die dafür vorgesehene Öffnung der Radhalterung ein.

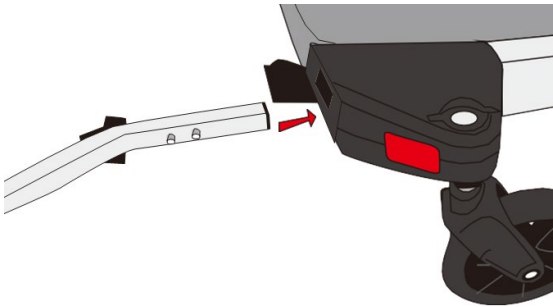


4. Schritt:  
Drücken Sie den Knopf für die Schnellspannhalterung der Vorderräder um das jeweilige Vorderrad zu entnehmen.

### **WICHTIGER HINWEIS**

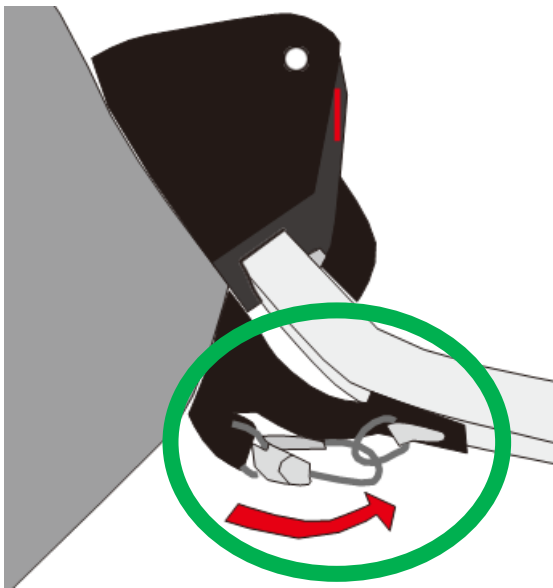
**Bitte vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch sorgfältig, dass die Räder korrekt arretiert sind.**

## 2.5 Montage der Zugstange



### 1. Schritt:

Drücken Sie den Knopf für die Schnellspannhalterung der Vorderräder und führen Sie die Deichsel in die dafür vorgesehene Öffnung, bis sie ein „Klicken“ hören. Die Deichsel ist nun fest mit dem Rahmen verbunden.



### 2. Schritt:

Mittels der Schlaufenverbindung und des Sicherheitsrings stellen Sie eine zweite Verbindung zwischen der Deichsel und dem Rahmen sicher.

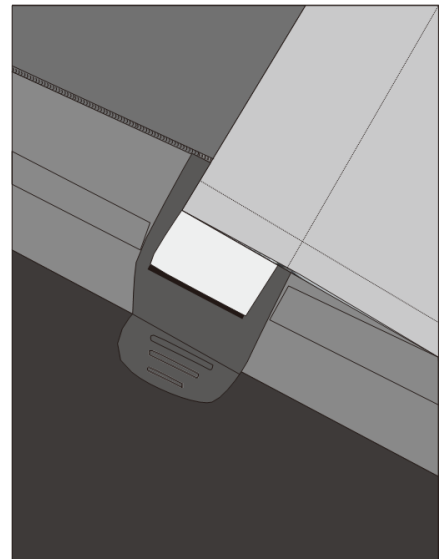
## 2.6 Montage der Fahne

Achtung! Die Sicherheitsflagge ist ein wichtiges Sicherheitsmerkmal, das verwendet wird, um jemandem zu signalisieren, dass ein Anhänger hinter dem Fahrrad gezogen wird.

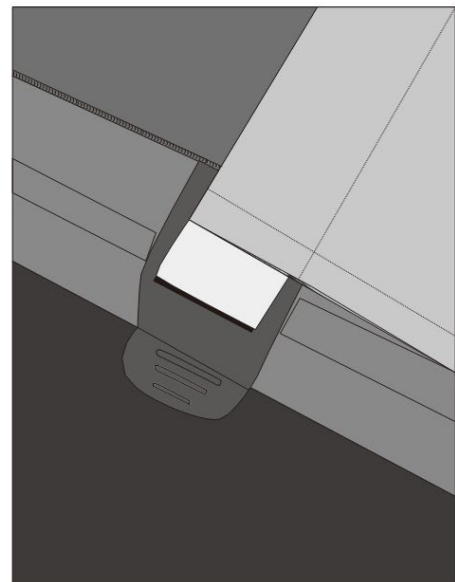
Wichtig! Nutzen Sie die Flagge immer, wenn Sie den Wagen als Fahrradanhänger nutzen wollen.



## 2.6 Montage des Sonnenschutzes



## 2.7 Montage des Staubschutzes



Tipp: Bei der Nutzung des Wagens als Fahrradanhänger bitte immer den Staubschutz gebrauchen, um einer Verschmutzung des Innenraums vorzubeugen.

## 2.8 Montage des Adapters zur Befestigung der Zugstange



1. Schritt:

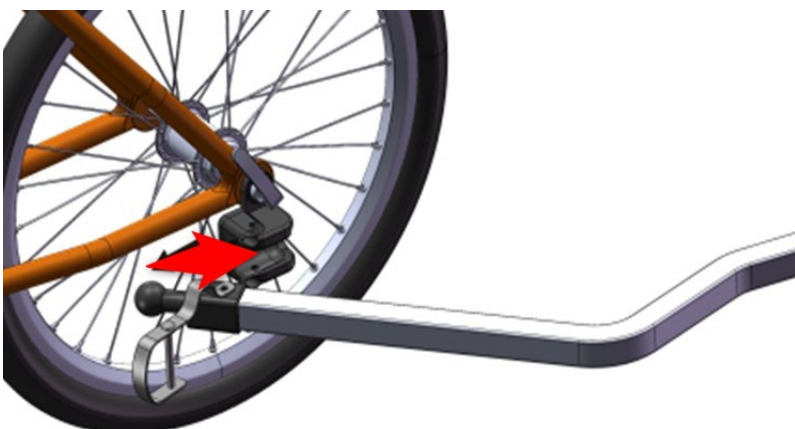
Lösen Sie die Radnabe (Modellabhängig) bei Ihrem Fahrrad.



2. Schritt:

Befestigen Sie den Adapter an Ihrem Hinterrad.

## 2.9 Verbindung des Wagens mit dem Fahrrad



1. Schritt:

Befestigen Sie die Anhängerkupplung am Rahmen und verwenden Sie den Doppelsperrbolzen zur Fixierung



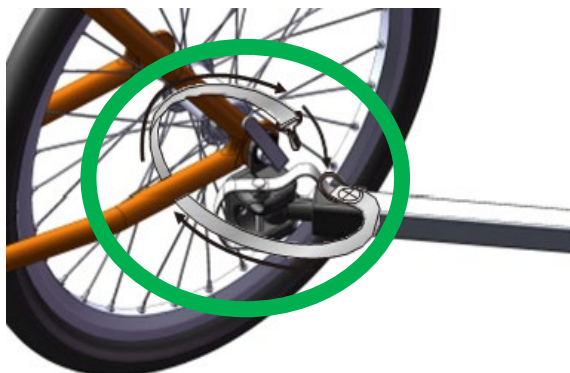
2. Schritt:

Nachdem Sie den Kopf der Stange in die dafür vorgesehene Öffnung des Adapters geschoben haben, sichern Sie diese.



3. Schritt:

Wickeln Sie den Sicherheitsgurt der Zugstange wie abgebildet um den Rahmen Ihres Fahrrades.



4. Schritt:

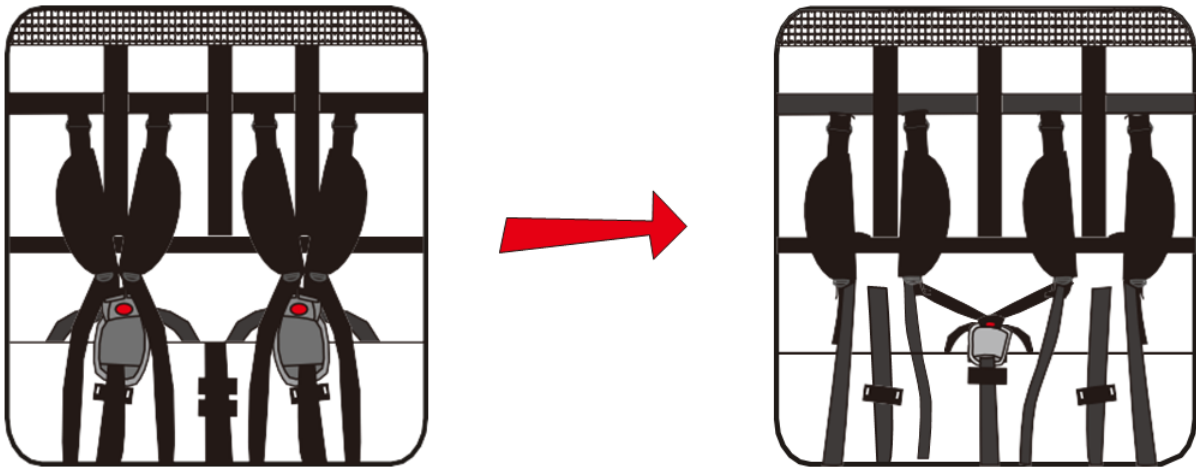
**Stellen Sie bei der Nutzung des Sicherheitsgurtes sicher, dass dieser nie in Kontakt mit den Speichen des Reifens kommt. Wickeln Sie ggf. mehrfach den Gurt um den Rahmen um im Anschluss den Gurt zu befestigen.**

## 2.10 Nutzung der Anschnallgurte

### **ACHTUNG:**

**Wenn sich nur ein Kind im Anhänger befindet, achten Sie darauf, dass das Kind in der Mitte oder auf der rechten Seite (in Fahrtrichtung) sitzt.** Achten Sie immer auf den korrekten Sitz der Anschnallgurte um ein Herausrutschen des Kindes aus dem Wagen zu vermeiden.

Bitte lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Anhänger sitzen.



Umbau der Gurte zur Mittelposition:

1. Lösen Sie die Mittelschnalle (Schrittposition) und befestigen Sie diese in der Mitte der Sitzmöglichkeiten.
2. Wiederholen Sie den Schritt bei den Gurten für die Taille und die Schultern
3. Die Höhe des Schultergurts kann entsprechend der Körpergröße des Kindes eingestellt werden.

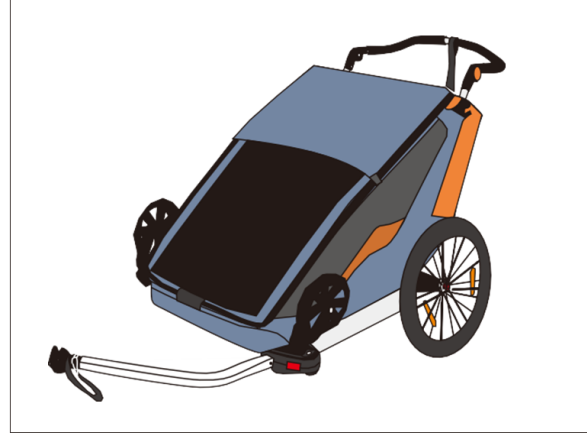
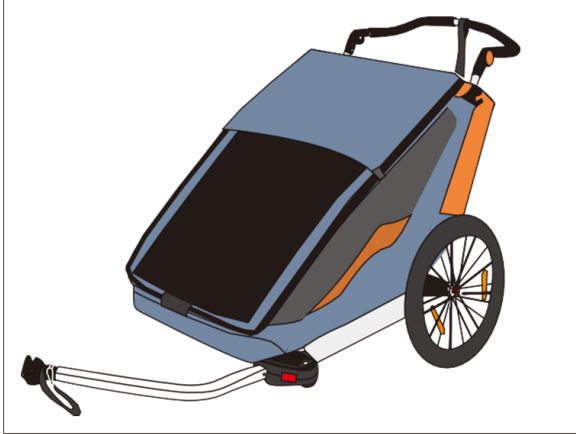
### **WICHTIGER HINWEIS**

**Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem!**

**WICHTIG! Wenn der Gurt angelegt oder offen ist, dürfen sich seine Enden nicht in der Reichweite von Kleinkindern befinden. Es handelt sich hierbei um Kleinteile und es kann Erstickungsgefahr bestehen.**

### 3. Nutzung

#### Gebrauch des Wagens als Fahrradanhänger



Verbinden Sie den Wagen wie in 2.9 beschrieben mit dem Fahrrad. Achten Sie bitte darauf, dass alle Verbindungen korrekt und fest sitzen.

Wenn Sie die Vorderräder nutzen wollen, so installieren Sie diese wie in 2.4 beschrieben. Achten Sie auf hier unbedingt auf einen festen Sitz der Räder.

Wenn Sie die Vorderräder nicht nutzen wollen, so verstauen Sie diese in der Hecktasche.

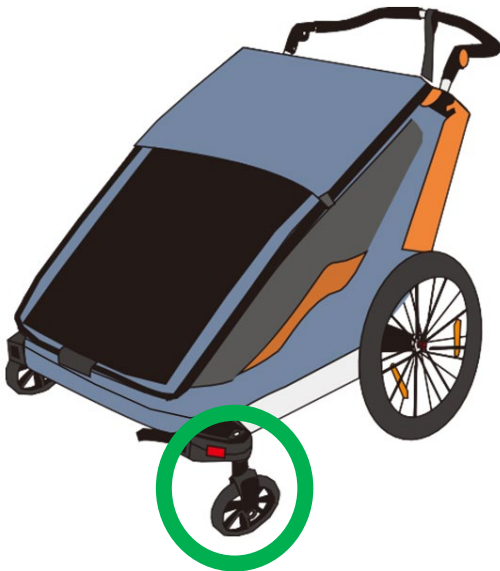
Achten Sie unbedingt auf die korrekte Position der Insassen und den festen Sitz der Anschnallgurte.

#### **WICHTIGER HINWEIS**

**Bitte vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch sorgfältig, dass die Räder korrekt arretiert sind.**

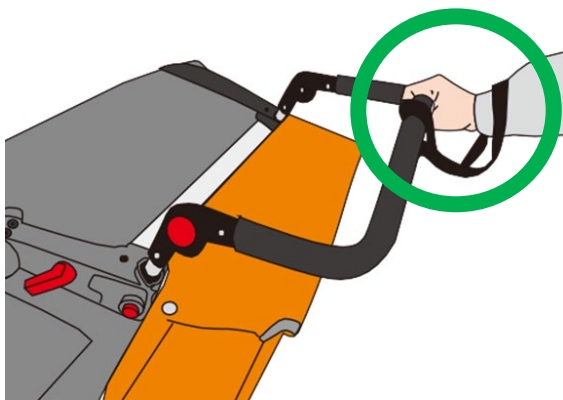


## Gebrauch des Wagens als Buggy



Verstauen Sie die Anhängerkupplung nach der Demontage in der Hecktasche. Setzen Sie die Vorderräder in die jeweiligen Halterungen ein.

Stellen Sie den Schiebegriff auf eine für Sie passende Höhe ein.



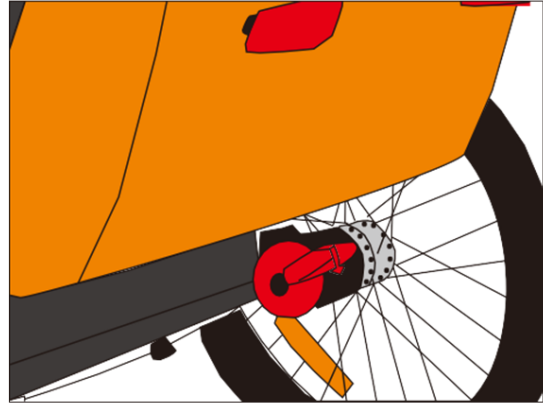
Nutzen Sie zur Sicherheit das Handgelenkband um immer Kontakt zum Wagen zu halten.

### **WICHTIGER HINWEIS**

**Bitte vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch sorgfältig, dass die Räder korrekt arretiert sind.**



## Nutzung der Feststellbremse



Sobald sich der Wagen in einer Parkposition befindet, sollten Sie immer die Feststellbremse betätigen.

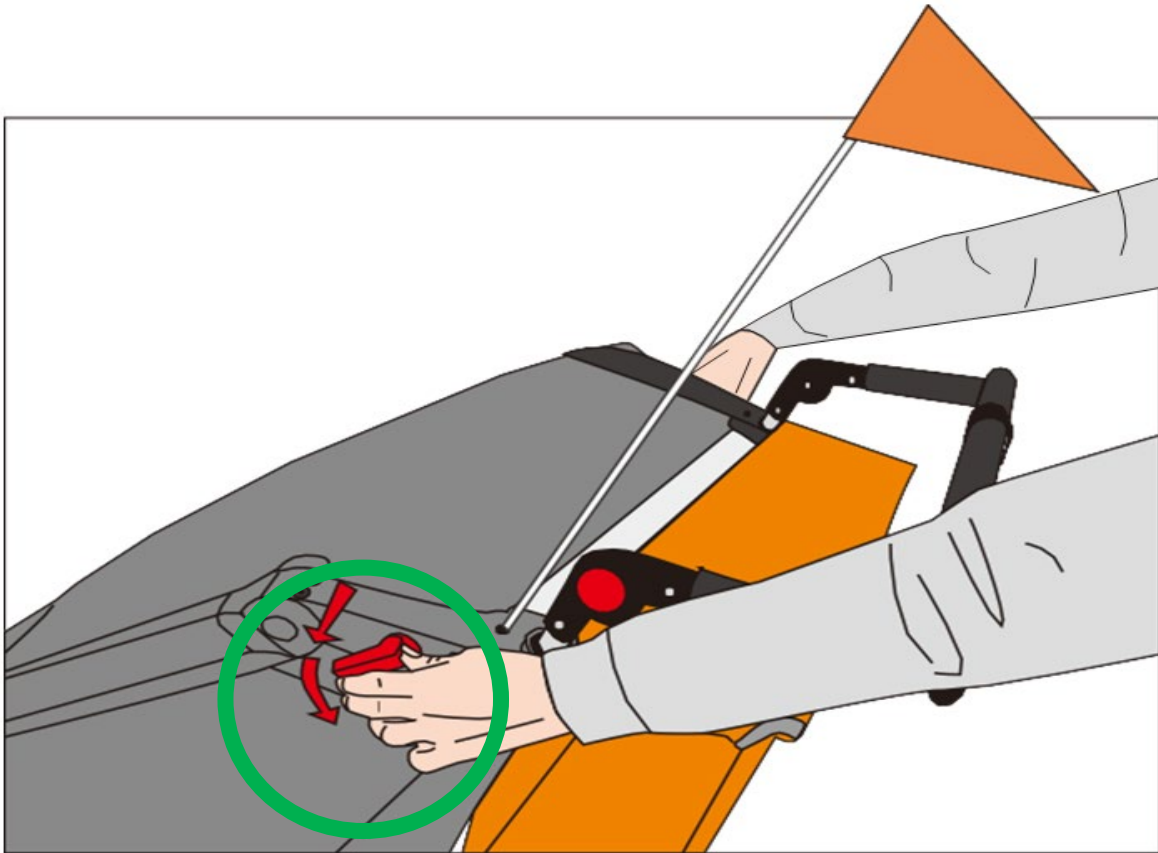
Treten Sie hierzu auf das Pedal bis sie einen „Klickgeräusch“ hören.

Um die Bremse zu lösen, wiederholen Sie den Vorgang.

### **Wichtiger Hinweis**

**Bitte verriegeln Sie unbedingt die Feststellbremse, wenn Sie Ihr Kind in den Wagen setzen oder herausnehmen.**

## 4. Zusammenfallen des Wagens



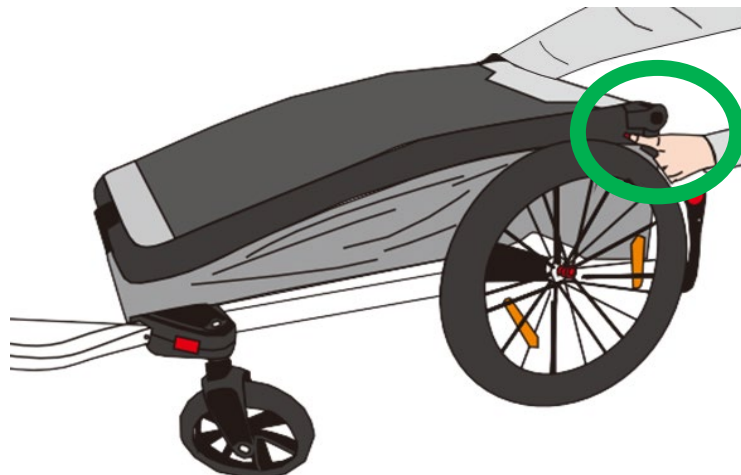
**An der Seitenwand des Anhängers und am Rahmen besteht beim Zusammenfallen Quetschgefahr! Klappen Sie den Anhänger immer langsam und vorsichtig zusammen oder auseinander.**

**1. Schritt:**

Drücken Sie die Hebel an beiden Seiten des Anhängers.

**2. Schritt:**

Drücken Sie die Hebel vorsichtig nach vorne und dann die Abdeckung nach unten um im Anschluss die Stoffabdeckung platzsparend anzuordnen.



## 5. Pflegeanleitung

Die Textilien des Wagens können mit einem Schwamm und warmer Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie grundsätzlich zur Reinigung des Textilbezugs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel (Chlor usw.), sondern lediglich eine leichte Seifenlauge oder ein spezielles Textilreinigungsmittel.

Zum Reinigen des Anhängers: Verwenden Sie nur milde Seifenlauge und Wasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungen und Ausstattungen (Räder, Reflektoren, Fahne usw.) fest sitzen und richtig montiert sind.

Lassen Sie einen qualifizierten Fahrradmechaniker eine routinemäßige Sicherheitsüberprüfung an ihrem Fahrrad durchführen, bevor Sie es mit dem Anhänger verbinden.

Wir empfehlen Ihnen, jedes Jahr eine routinemäßige Fahrradwartung durchführen zu lassen.

Lassen Sie den Anhänger nach dem Gebrauch nicht im Freien stehen. Schlechtes Wetter und raue Elemente können das Gewebe des Anhängers belasten.

## 6. Gewährleistung

Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt. Bei Erwerb eines Neuprodukts wird vom Hersteller die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten gewährt, beginnend mit dem Verkaufsdatum. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung der Gewährleistung ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Gewährleistungsreparaturen werden ausschließlich durch die FUXTEC GmbH durchgeführt. Ein Gewährleistungsanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

## 7. Warnung und Sicherheitshinweise

### WICHTIG!

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung bitte auf, um auch später noch darin nachschlagen zu können. Eine Missachtung dieser Anleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen. Es ist wichtig, dass alle Personen, die den Wagen und das Zubehör benutzen wissen, wie damit umzugehen ist, auch wenn der Betreffende den Wagen nur kurz benutzt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Gebrauchsanweisung nicht alle möglichen Gefahren ausschließen kann, denen ein Kind aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts eventuell ausgesetzt sein könnte. Der Nutzer ist für die Sicherheit des Kindes verantwortlich. Falls Sie weitere Fragen haben, hilft Ihnen der FUXTEC Kundenservice gerne weiter.

### WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Wagen vertraut, bevor Sie ihn mit Ihrem Kind benutzen.

Wenn Ihr Wagen von anderen Personen verwendet wird, die nicht mit ihm vertraut sind (z.B. Großeltern), diesen stets im Vorfeld die Benutzung erklären.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Gebrauchsanleitung halten.

Die Gebrauchsanleitung sorgsam für eine spätere Konsultation aufbewahren.

Es sollten nur von FUXTEC GmbH stammende oder empfohlene Original Ersatzteile beim FX-FA1 verwendet werden.

Wenn Sie noch Fragen zur Verwendung des FX-FA1 oder dessen Zubehör haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice der FUXTEC GmbH.

### BENUTZUNG WARNUNG:

Jede an der Griffstange befestigte Last beeinträchtigt die Stabilität des Kindersitzes.

Benutzen Sie diesen Kindertransporter nicht auf Treppen oder Rolltreppen.

Tragen Sie keine zusätzlichen Kinder oder Taschen auf diesem Kindertransporter. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

Achten Sie beim Zusammen- und Aufklappen dieses Kindersitzes darauf, dass sich Ihr Kind nicht die Finger einklemmt. Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Entfalten und Zusammenfalten dieses Produkts ferngehalten wird.

Achten Sie darauf, dass der Körper des Kindes, seine Kleidung, Schnürsenkel oder Spielzeug keine beweglichen Teile berühren.

Montieren Sie keinen Autositz oder eine andere nicht von FUXTEC zugelassene Sitzvorrichtung auf diesem Kindersitz.

Tragen Sie immer einen Helm entsprechend den örtlichen Vorschriften. Fahren Sie niemals nachts mit dem Fahrrad ohne ausreichende Beleuchtung. Befolgen Sie alle örtlichen gesetzlichen Vorschriften für

Seien Sie beim Fahren mit dem Anhänger äußerst vorsichtig, überschreiten Sie niemals 25km/h und verlangsamen Sie auf weniger als

als 10km/h in Kurven und auf unebenen Straßen. Die Deichsellast sollte nicht weniger als 3kg und nicht mehr als 8kg betragen.

Befestigen Sie immer den Sicherungsgurt der Anhängervorrichtung. Benutzen Sie den Fahrradanhänger nicht, wenn Sie den Sicherungsgurt der Anhängerkupplung aus irgendeinem Grund nicht um Ihren Fahrradrahmen legen können!

Die Nichtbeachtung des Sicherungsgurtes der Anhängervorrichtung kann dazu führen, dass sich der FUXTEC Fahrradanhänger vom Fahrrad löst. Das Fahrrad sollte vor dem Anbringen des Anhängers einer Sicherheitsüberprüfung durch einen qualifizierten Zweiradmechaniker unterzogen werden.

Dieser Kinderträger wird instabil, wenn die vom Hersteller empfohlene Belastung überschritten wird. Verwenden Sie ihn nicht mit Kindern, die die Gewichtsbeschränkungen überschreiten.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.

Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass beide Räder sicher in der Trägerachse verriegelt sind.

Dieser Anhänger ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet, es sei denn, er wird mit einem zugelassenen FUXTEC Babyzubehör verwendet.

- a. Kinder müssen mindestens 6 Monate alt sein und ohne fremde Hilfe aufrecht sitzen können.
- b. Beim Radfahren muss das Kind alt genug sein, um einen Helm zu tragen und unbeaufsichtigt aufrecht zu sitzen. Konsultieren Sie einen Kinderarzt, wenn das Kind jünger als ein Jahr ist.

Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Sturz oder Herausrutschen des Kindes. Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte im Innenraum.

Wenn Sie diesen Kindersitz mit nur einem Kind verwenden, sollte das Kind in der Mitte oder auf der rechten Seite der Fahrtrichtung sitzen.

Wenn dieser Kindertransporter als Fahrradanhänger verwendet wird, sollte die Wetterabdeckung geschlossen sein, um das Eindringen von Schmutz in den Transporter zu verhindern.

Ein Reflektor, der den örtlichen Vorschriften entspricht, muss auf der Rückseite dieses Kindertransporters sichtbar sein, wenn er zum Radfahren verwendet wird.

Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der angebrachte Fahrradanhängers das Bremsen, Treten oder Lenken des Fahrrads nicht behindert.

Die Verwendung eines Anhängers verändert die Stabilität, die Bremsanforderungen und die Fahreigenschaften Ihres Fahrrads.

Beim Rechtsabbiegen darf der Winkel zwischen dem ziehenden Fahrrad und dem FX-FA1 45° nicht überschreiten. Beim Linksabbiegen darf der Winkel 90° nicht überschreiten.

Verwenden Sie immer die Sicherheitsfahne.

Das Produkt kann instabil werden, wenn eine andere als die vom Hersteller empfohlene Gepäcktasche oder ein Gepäckträger verwendet wird.

Dieses Produkt ist nicht zum Skaten geeignet.

Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht in der Nähe von offenem Feuer oder offenen Flammen. Unachtsamkeit führt zu Bränden. Die ordnungsgemäße Wartung und Pflege dieses Kindersitzes beeinflusst die Leistung und Sicherheit des FX-FA1.

Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die von FUXTEC geliefert oder empfohlen werden.

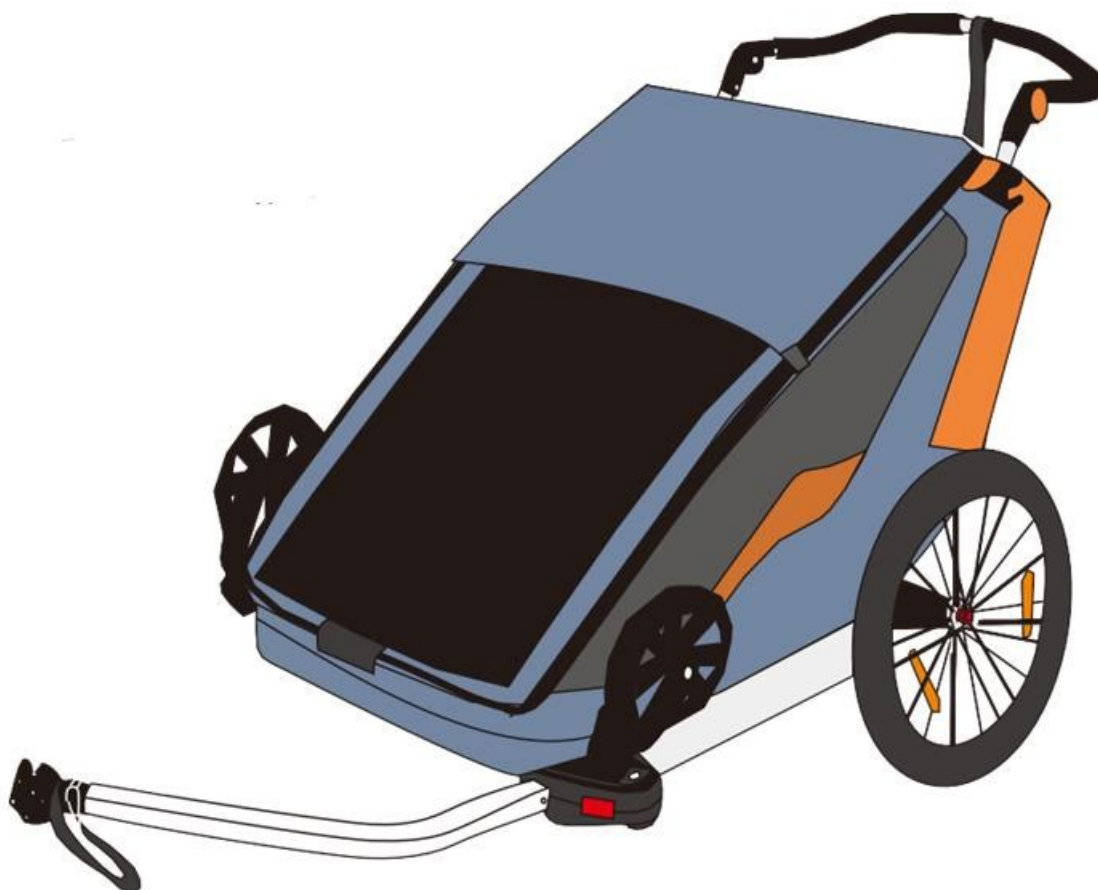
Das Ziehen von Fahrradanhängern durch ein Fahrrad kann gesetzlich eingeschränkt sein. Halten Sie alle örtlichen gesetzlichen Bestimmungen ein.

Seien Sie sich des negativen Einflusses des Anhängers auf den Bremsweg des Fahrrads bewusst, wenn der Anhänger angebracht ist.

# Version française

## Sommaire

1. Contenu de la livraison	25
2. instructions de montage	26
2.1 Déploiement / mise en place du cadre	26
2.2 Montage de la poignée de guidage	27
2.3 Montage des roues arrière	28
2.4 Montage de la verrière	28
2.4 Montage des roues avant	29
2.5 Montage de la barre de traction	30
2.6 Montage du drapeau	30
2.6 Montage de la protection contre le soleil	31
2.7 Montage de la protection contre la poussière et le soleil	31
2.8 Montage de l'adaptateur pour la fixation de la barre de traction	32
2.9 Raccordement de la remorque au vélo	32
2.10 Utilisation des ceintures de sécurité	34
3. Utilisation comme remorque à vélo	35
Utilisation comme poussette pour enfant(s)	36
Utilisation du frein de stationnement	37
4. Pliage de la remorque	38
5. Instructions d'entretien	39
6. Garantie	39
7. avertissement et instructions de sécurité	40



Ce manuel contient des instructions de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien.

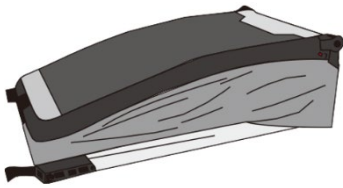
Lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.

La remorque de vélo doit être assemblée par un adulte qui a lu et compris les instructions de ce manuel.

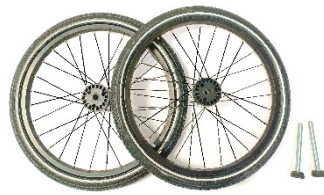
Gardez l'emballage hors de portée des enfants et jetez tous les emballages avant utilisation.



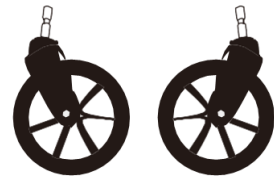
## 1. Contenu de la livraison



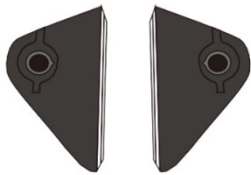
Cadre avec revêtement



Deux roues



Deux roues avant



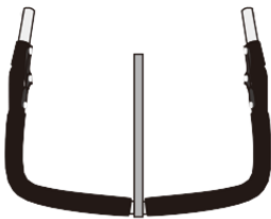
Deux rondelles de fixation pour les roues avant



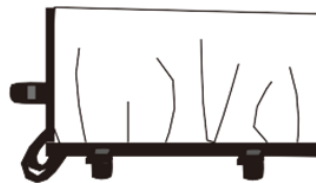
Drapeau d'avertissement et de meilleure visibilité sur la route



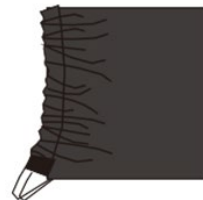
Barre de traction / Bras d'attelage



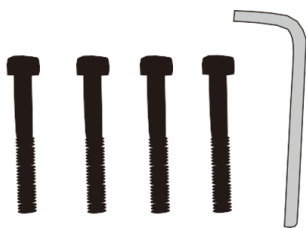
Poignée de guidage



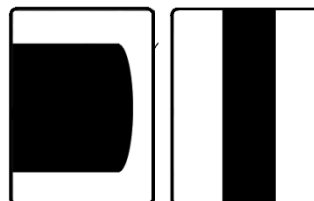
Protection contre le soleil



Protection contre la poussière et le soleil



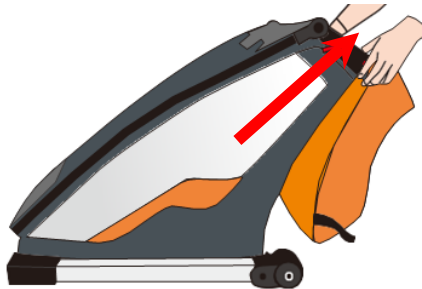
Quatre vis de montage + clé Allen



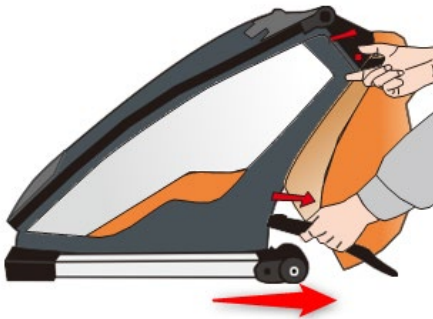
Appuis-tête

## 2. instructions de montage

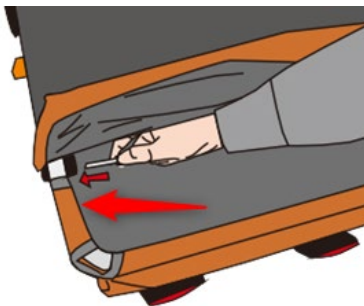
### 2.1 Déploiement / mise en place du cadre



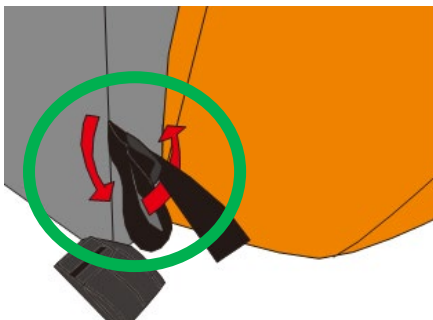
Étape 1 : Mettez en place le cadre en faisant glisser le bord supérieur (voir illustration).



Étape 2 :  
Tirez manuellement la sangle vers l'arrière, comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce que vous entendiez un "clac" pour confirmer que les pièces soient verrouillées ensemble.

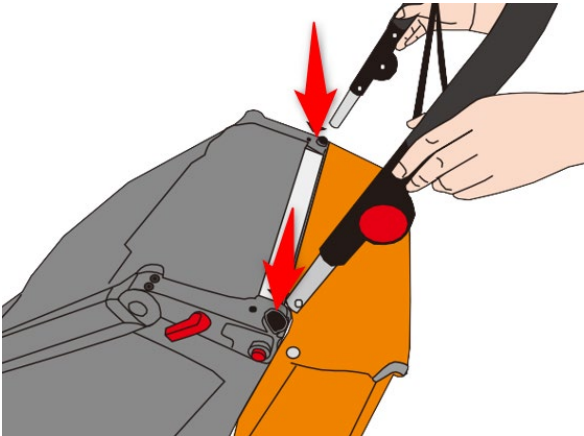


Étape 3 :  
Répétez les étapes ci-dessus de l'autre côté pour vous assurer que les deux côtés soient correctement connectés.



Étape 4 :  
Fixez la poche arrière : alignez les trous en plastique sur les ouvertures respectives du tube et insérez les goupilles correspondantes des deux côtés. Passez la boucle inférieure dans la boucle supérieure comme indiqué et serrez le dos du sac.

## 2.2 Montage de la poignée de guidage

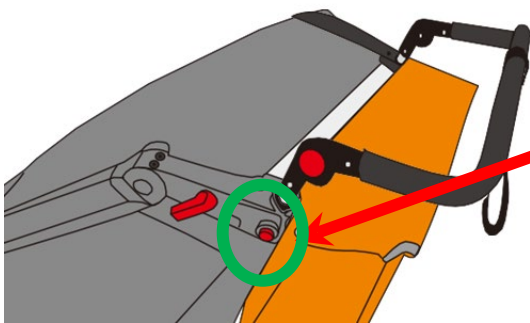


### Etape 1 :

Insérez les deux extrémités de la poignée de guidage dans les trous en plastique du cadre.

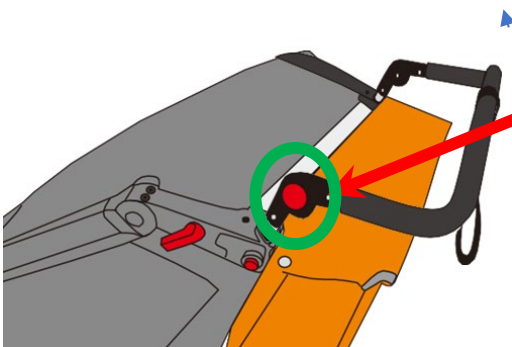
### Etape 2 :

Après avoir branché l'appareil, assurez-vous que la poignée soit verrouillée jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".



### Étape 3 :

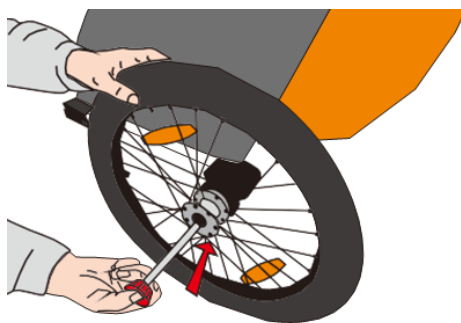
Pour démonter la poignée de guidage, appuyez d'abord sur le bouton de démontage situé sur un côté et tirez légèrement pour libérer le verrou. Répétez ensuite la procédure ci-dessus pour libérer l'autre côté, puis tirez sur la poignée de guidage des deux côtés en même temps.



### Etape 4 :

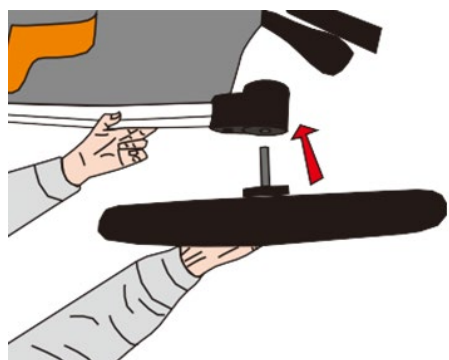
Pour régler la hauteur de la poignée de guidage, appuyez simultanément sur les boutons-poussoirs situés sur les articulations des deux côtés.

## 2.3 Montage des roues arrière



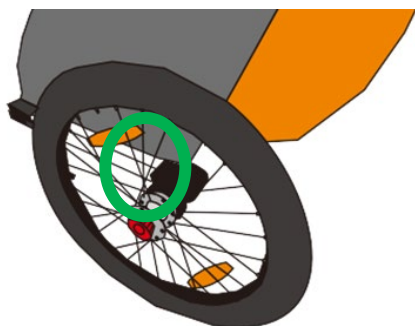
### Étape 1 :

Insérez l'axe à fixation rapide comme indiqué sur l'illustration dans le logement de l'axe prévu à cet effet sur la roue arrière. Pour ce faire, appuyez sur le capuchon en caoutchouc jusqu'à ce que l'axe à fixation rapide soit complètement inséré dans le logement d'axe.



### Étape 2 :

Insérez la roue au moyen de l'axe à fixation rapide qui dépasse dans le trou de guidage prévu sur le cadre. Insérez la roue jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".



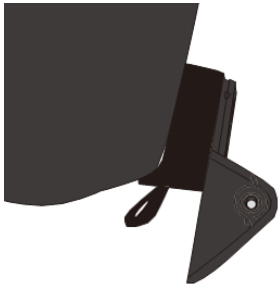
### Étape 3 :

Pour détacher à nouveau la roue arrière du cadre, il suffit d'enfoncer complètement le capuchon en caoutchouc de l'axe à fixation rapide afin de libérer le mécanisme de verrouillage. Maintenant vous pouvez retirer la roue à nouveau.

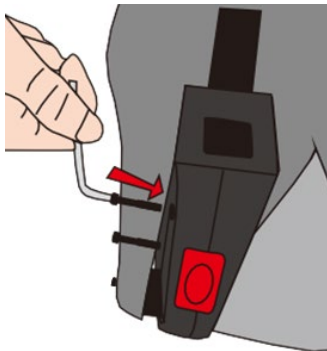
### **AVIS IMPORTANT**

**Veuillez-vous assurer que les roues soient correctement verrouillées avant chaque utilisation.**

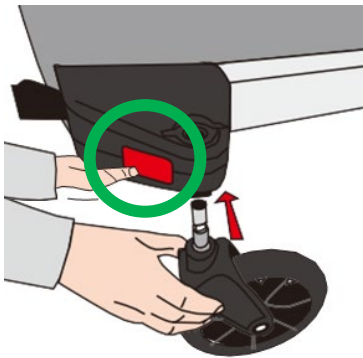
## 2.4 Montage des roues avant



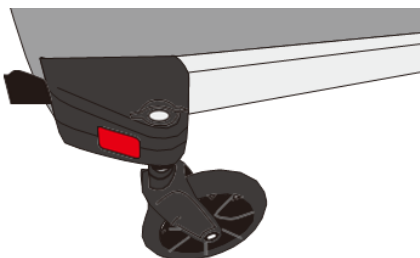
Étape 1 : Sur les côtés gauche et droit, faites glisser le support de la roue avant dans sa position désignée sur le cadre.



Étape 2 : Fixez fermement les supports de roue au cadre à l'aide des vis et de la clé Allen fournies.



Étape 3 :  
Appuyez sur le bouton de fixation rapide de la roue avant et, le bouton étant enfoncé, insérez la roue avant dans le trou du support de roue par le bas.

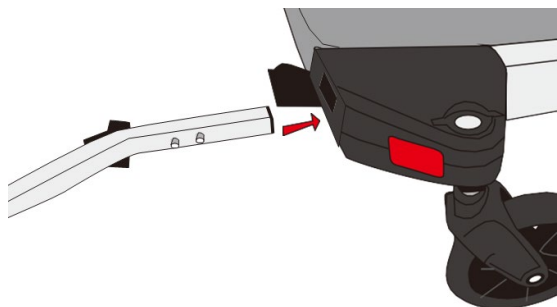


Étape 4 :  
Appuyez sur le bouton de fixation rapide de la roue avant pour retirer la roue avant.

### **AVIS IMPORTANT**

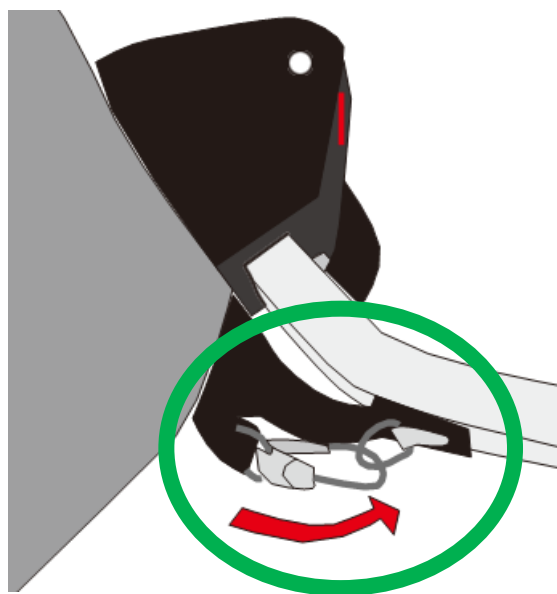
**Veuillez-vous assurer que les roues soient correctement verrouillées avant chaque utilisation.**

## 2.5 Montage de la barre de traction



### Étape 1 :

Appuyez sur le bouton du support à fixation rapide des roues avant et insérez la barre de traction dans l'ouverture prévue à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez un "clac". La barre de traction est maintenant solidement fixée au cadre.

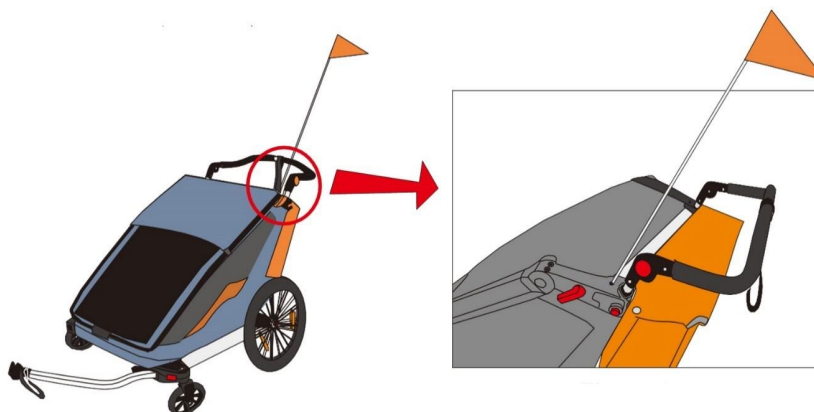


Étape 2 : Grâce à la boucle de fixation et à l'anneau de sécurité, vous assurez une deuxième connexion entre la barre de traction et le cadre.

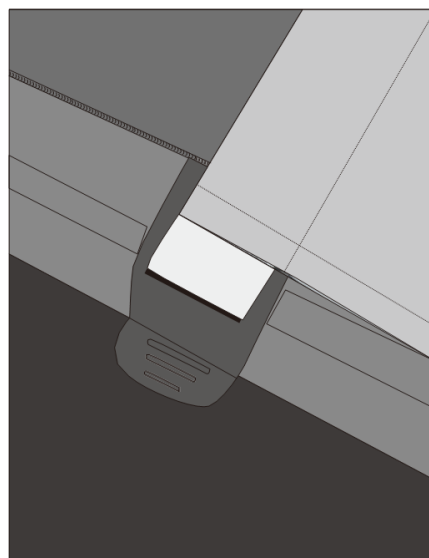
## 2.6 Montage du drapeau

Attention. Le drapeau de sécurité est un élément de sécurité important utilisé pour signaler à quelqu'un qu'une remorque est tractée derrière le vélo.

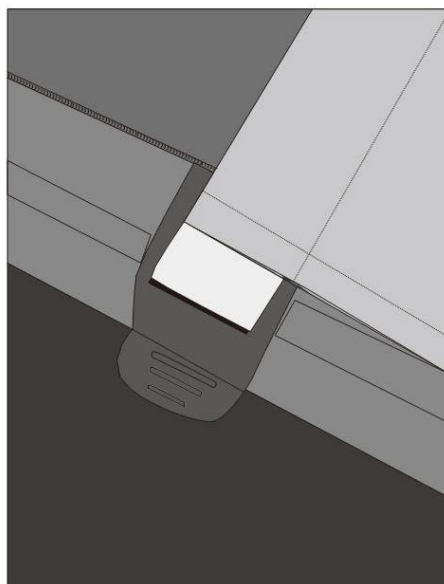
Important ! Utilisez toujours le drapeau lorsque vous voulez utiliser la remorque attachée à un vélo.



## 2.6 Montage de la protection contre le soleil



## 2.7 Montage de la protection contre la poussière et le soleil



Conseil : Utilisez toujours la housse pour éviter de salir l'intérieur.



## 2.8 Montage de l'adaptateur pour la fixation de la barre de traction



Etape 1 :

Desserrez le moyeu de la roue (selon le modèle) de votre vélo.



Etape 2 :

Fixez l'adaptateur à votre roue arrière.

## 2.9 Raccordement de la remorque au vélo



Etape 1 :

Fixez l'attelage de remorque au cadre et utilisez le double boulon de verrouillage pour le fixer en place.





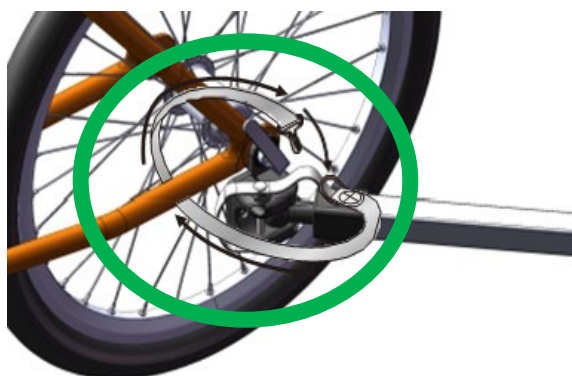
Étape 2 :

Après avoir glissé la tête de la tige dans le trou prévu de l'adaptateur, fixez-la.



Étape 3 :

Enroulez la sangle de sécurité de la barre de traction autour du cadre de votre vélo comme indiqué.



Étape 4 :

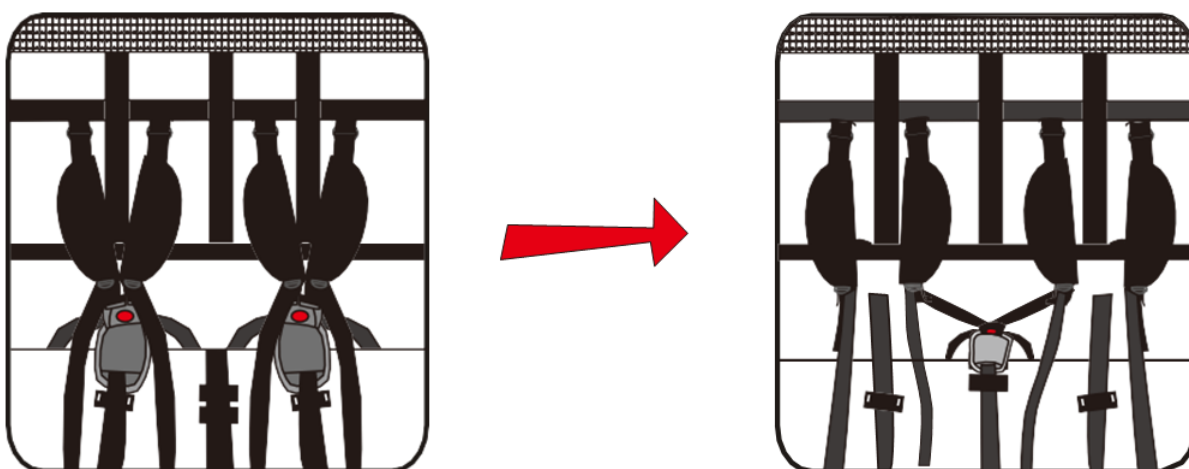
**Lorsque vous utilisez la sangle de sécurité, veillez à ce qu'elle n'entre jamais en contact avec les rayons de la roue. Si nécessaire, enroulez la sangle autour du cadre plusieurs fois afin de la fixer.**

## 2.10 Utilisation des ceintures de sécurité

### **ATTENTION :**

**S'il n'y a qu'un seul enfant dans la remorque, veillez à ce qu'il soit assis au milieu ou sur le côté droit (dans le sens de la marche).** Assurez-vous toujours que les ceintures de sécurité soient correctement attachées pour éviter que l'enfant ne glisse hors de la remorque.

Veillez ne pas laisser votre enfant sans surveillance dans la remorque.



Passage des ceintures en position centrale :

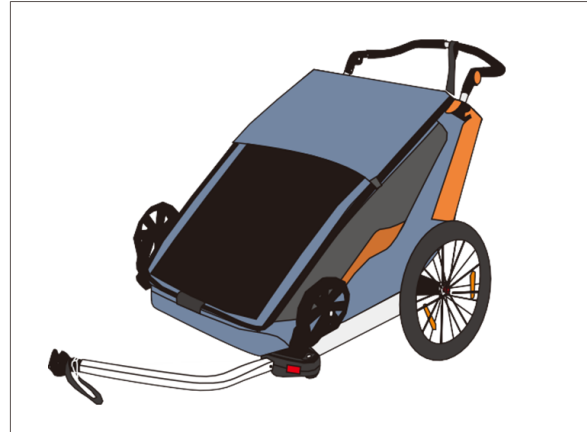
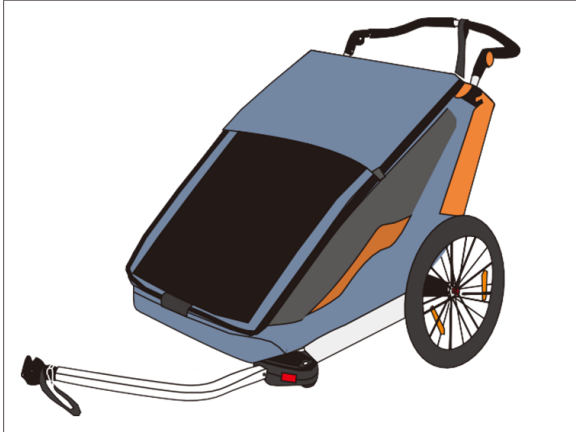
1. Desserrez la boucle centrale (position entrejambe) et fixez-la au milieu des sièges.
2. Répétez l'étape avec les sangles pour la taille et les épaules.
3. La hauteur de la bandoulière peut être ajustée en fonction de la taille de l'enfant.

### **REMARQUE IMPORTANTE**

**Utilisez toujours le système de ceinture de sécurité !**

**IMPORTANT !** Lorsque la ceinture est en place ou ouverte, gardez ses extrémités hors de portée des jeunes enfants. Il s'agit de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.

### 3. Utilisation comme remorque à vélo



Connectez la remorque à vélo comme décrit au point 2.9. Veuillez-vous assurer que toutes les connexions soient correctes et serrées.

Si vous souhaitez utiliser les roues avant, installez-les comme indiqué au point 2.4. Assurez-vous que les roues soient bien fixées.

Si vous ne voulez pas utiliser les roues avant, rangez-les dans le sac arrière.

Assurez-vous absolument que les occupants soient dans la bonne position et que les ceintures de sécurité soient fermement attachées.

#### **AVIS IMPORTANT**

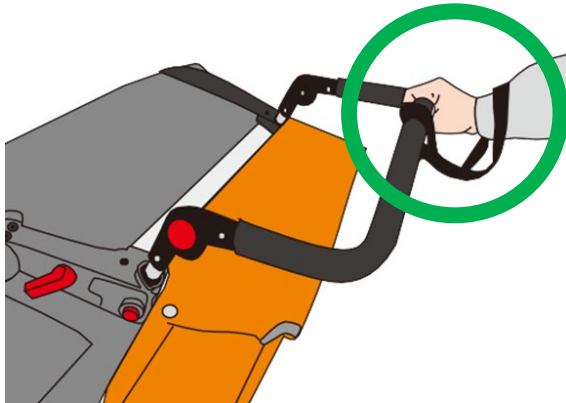
**Veillez-vous assurer que les roues soient correctement verrouillées avant chaque utilisation.**

## Utilisation comme poussette pour enfant(s)



Après le démontage, rangez l'attelage de remorque dans le sac arrière. Insérez les roues avant dans les supports respectifs.

Réglez la poignée de guidage à la hauteur qui vous convient.

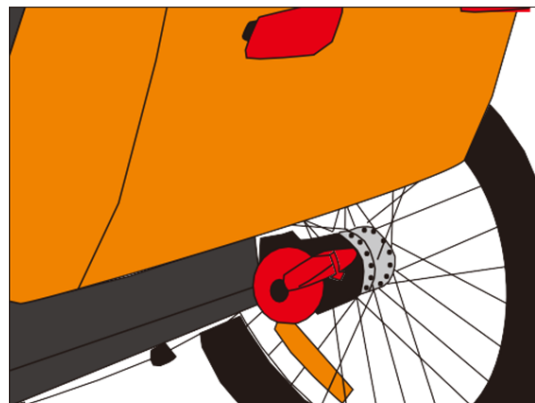


Par sécurité, utilisez la dragonne pour rester en contact avec la remorque à tout moment.

### **AVIS IMPORTANT**

**Veuillez-vous assurer que les roues soient correctement verrouillées avant chaque utilisation.**

## Utilisation du frein de stationnement



Une fois que la remorque est en position de stationnement, vous devez toujours appliquer le frein de stationnement.

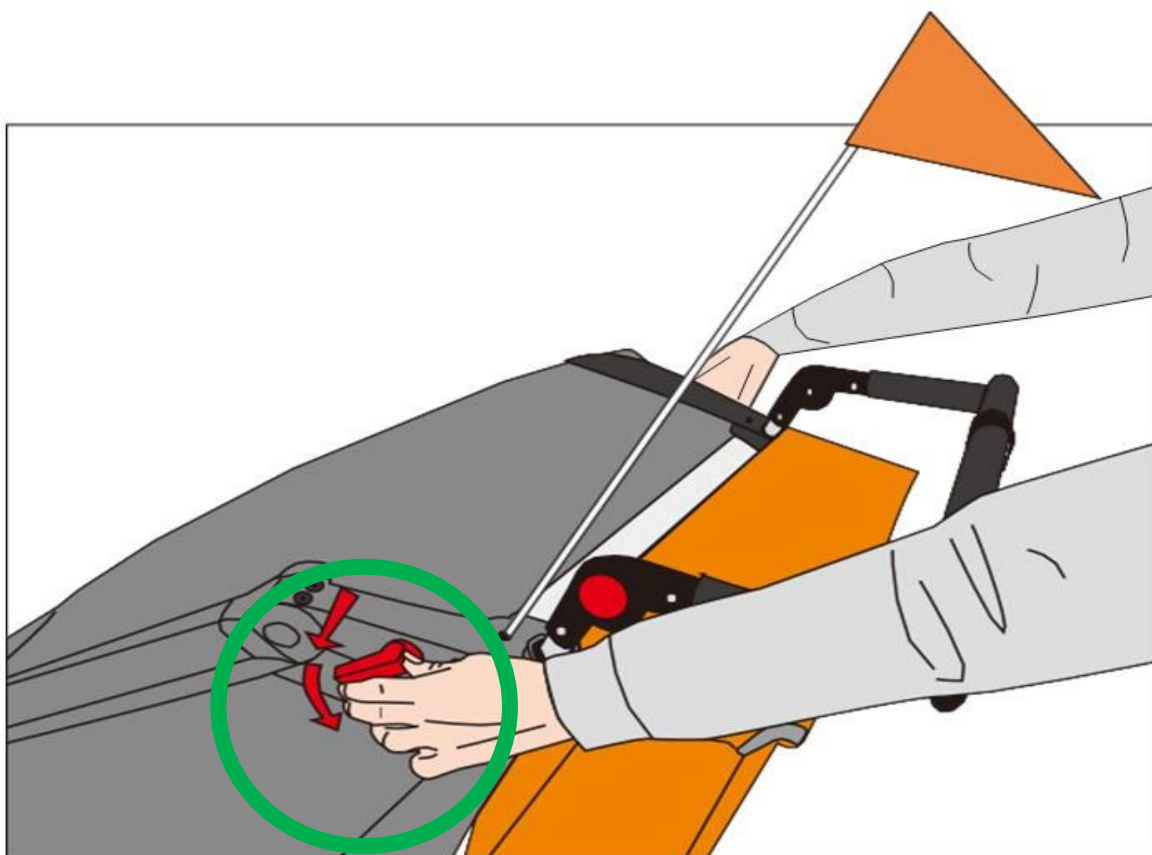
Pour ce faire, appuyez sur la pédale jusqu'à ce que vous entendiez un "clac".

Pour desserrer le frein, répétez la procédure.

### **Remarque importante**

**Veillez à verrouiller le frein de stationnement lorsque vous placez ou retirez votre enfant de la poussette.**

#### 4. Pliage de la remorque



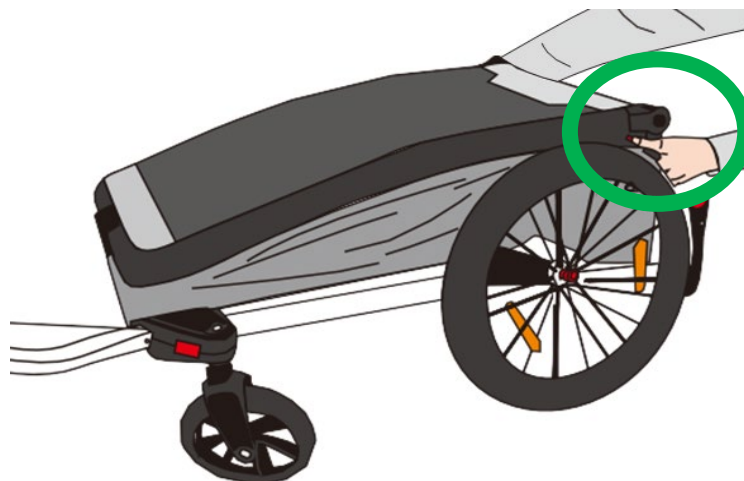
**Il y a un risque d'écrasement sur la paroi latérale de la remorque et sur le châssis lors du pliage ! Pliez ou dépliez toujours la remorque lentement et avec précaution.**

Etape 1 :

Appuyez sur les leviers des deux côtés de la remorque.

Etape 2 :

Poussez doucement les leviers vers l'avant, puis poussez le couvercle vers le bas pour disposer la housse en tissu et gagner de la place.



## 5. Instructions d'entretien

Les textiles de la remorque peuvent être nettoyés avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. En règle générale, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs (chlore, etc.) pour nettoyer la housse textile, mais uniquement une solution d'eau légèrement savonneuse ou un produit de nettoyage spécial pour textiles.

Pour nettoyer la remorque : utilisez uniquement de l'eau savonneuse et de l'eau douce. N'utilisez pas de produits de nettoyage.

Vérifiez régulièrement que toutes les fixations et tous les équipements (roues, réflecteurs, drapeau, etc.) soient bien serrés et correctement installés.

Demandez à un mécanicien vélo qualifié d'effectuer un contrôle de sécurité de routine sur votre vélo avant de le connecter à la remorque.

Nous vous recommandons de faire effectuer un entretien de routine de votre vélo chaque année.

Ne laissez pas la remorque à l'extérieur après utilisation. Les intempéries et les éléments naturels peuvent mettre à mal le tissu de la remorque.

## 6. Garantie

Ce produit a été fabriqué selon les normes de qualité les plus strictes. Lors de l'achat d'un produit neuf, le fabricant accorde la garantie légale de 24 mois, à compter de la date de vente. La garantie ne couvre que les défauts dus à des défaillances de matériel et/ou de fabrication et la non-réalisation des caractéristiques garanties. Pour faire valoir la garantie, il faut joindre l'original du ticket de caisse avec la date de la vente. Les réparations sous garantie sont effectuées exclusivement par FUXTEC GmbH. Un droit à la garantie n'existe qu'en cas d'utilisation conforme.

## 7. avertissement et instructions de sécurité

### IMPORTANT !

Veillez conserver ces instructions pour toute référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant. Il est important que toutes les personnes qui utilisent la remorque et ses accessoires sachent comment les manipuler, même si elles n'utilisent la remorque que pendant une courte période. Il convient de noter que ce manuel d'instructions ne peut pas éliminer tous les dangers possibles auxquels un enfant peut être exposé du fait de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'enfant. Si vous avez d'autres questions, le service clientèle de FUXTEC se fera un plaisir de vous aider.

### IMPORTANT !

Lisez attentivement le manuel d'instructions et familiarisez-vous avec la remorque avant de l'utiliser avec votre enfant.

Si votre remorque doit être utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas (par exemple, des grands-parents), expliquez-leur toujours son utilisation à l'avance.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions d'utilisation.

Conservez soigneusement le mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

Seules les pièces de rechange originales de FUXTEC GmbH ou les pièces de rechange recommandées doivent être utilisées avec le FX-FA1.

Si vous avez encore des questions concernant l'utilisation du FX-FA1 ou de ses accessoires, veuillez contacter le service clientèle de FUXTEC GmbH.

### AVERTISSEMENT D'UTILISATION :

Toute charge fixée au guidon affectera la stabilité du siège enfant.

N'utilisez pas cette remorque pour enfant dans les escaliers ou les escalators.

Ne transportez pas d'autres enfants ou sacs sur cette remorque enfant. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

Lorsque vous pliez et dépliez cette remorque enfant, veillez à ce que votre enfant ne se pince pas les doigts. Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit tenu à l'écart lorsque vous dépliez et repliez ce produit.

Veillez à ce que le corps de l'enfant, ses vêtements, ses lacets ou ses jouets ne touchent aucune pièce mobile.

Ne montez pas un siège auto ou tout autre dispositif non approuvé par FUXTEC sur cette remorque enfant.

Portez toujours un casque conformément à la réglementation locale. Ne conduisez jamais votre vélo la nuit sans un éclairage adéquat. Suivez toutes les exigences légales locales pour

Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez avec la remorque, ne dépassez jamais 25km/h et ralentissez à moins de 10km/h dans les virages et sur les routes irrégulières. La charge de la barre de traction ne doit pas être inférieure à 3 kg ni supérieure à 8 kg.



Fixez toujours la sangle de sécurité de l'attelage. N'utilisez pas la remorque pour vélo si vous ne pouvez pas mettre la sangle de sécurité de l'attelage autour du cadre de votre vélo pour une raison quelconque !

Si vous n'utilisez pas la sangle de sécurité de l'attelage, la remorque à vélo FUXTEC risque de se détacher du vélo. La bicyclette doit être soumise à un contrôle de sécurité par un mécanicien vélo qualifié avant d'attacher la remorque.

Cette remorque enfant deviendra instable si la charge recommandée par le fabricant est dépassée. Ne l'utilisez pas avec des enfants qui dépassent les limites de poids.

Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage soient engagés avant l'utilisation.

Avant chaque voyage, assurez-vous que les deux roues soient bien bloquées dans l'essieu porteur.

Cette remorque ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois, sauf si elle est utilisée avec un accessoire bébé FUXTEC approuvé.

a. Les enfants doivent être âgés d'au moins 6 mois et être capables de se tenir assis sans aide.

b. Lorsqu'il fait du vélo, l'enfant doit avoir l'âge de porter un casque et de se tenir droit sans être surveillé. Consultez un pédiatre si l'enfant a moins d'un an.

Évitez les blessures graves causées par la chute ou le glissement de l'enfant. Utilisez toujours les ceintures de sécurité dans l'habitacle.

Si vous utilisez cette remorque enfant avec un seul enfant, celui-ci doit être assis au milieu ou sur le côté droit du sens de la marche.

Lorsque cette remorque enfant est utilisé comme une remorque à vélo, la protection contre les intempéries doit être fermée pour empêcher la poussière de pénétrer dans la remorque enfant.

Un réflecteur conforme à la réglementation locale doit être visible à l'arrière de cette remorque enfant lorsqu'il est utilisé à vélo.

Avant chaque trajet, assurez-vous que la remorque attachée ne gêne pas le freinage, le pédalage ou la direction du vélo.

L'utilisation d'une remorque modifie la stabilité, les exigences en matière de freinage et les caractéristiques de conduite de votre vélo.

Lors d'un virage à droite, l'angle entre le vélo qui tracte et le FX-FA1 ne doit pas dépasser 45°. En tournant à gauche, l'angle ne doit pas dépasser 90°.

Utilisez toujours le drapeau de sécurité.

Le produit peut devenir instable si un sac à bagages ou un support autre que celui recommandé par le fabricant est utilisé.

Ce produit ne convient pas au patinage.

Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

N'utilisez pas cette remorque enfant à proximité d'un feu ou de flammes nues. Toute négligence entraînera un incendie. Une maintenance et un entretien corrects de cette remorque enfant affecteront les performances et la sécurité du FX-FA1.

Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par FUXTEC peuvent être utilisées.

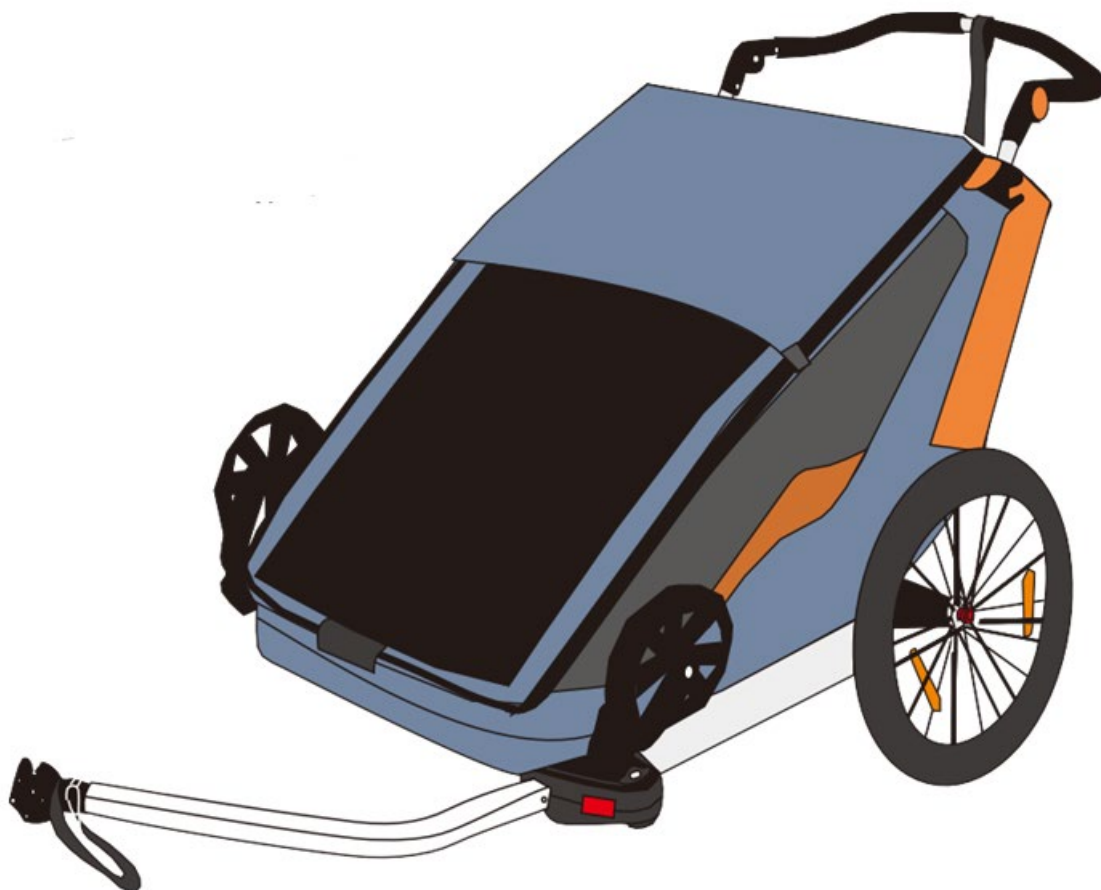
Le remorquage par un vélo peut être limité par la loi. Conformez-vous à toutes les exigences légales locales.

Soyez conscient de l'influence négative de la remorque sur la distance de freinage du vélo lorsque la remorque est attachée.

# Versione italiana

## Contenuto

1. Spedizione: .....	45
2. Istruzioni per il montaggio.....	46
2.1 Dispiegare/allestire il telaio.....	46
2.2 Montaggio della maniglia di spinta .....	47
2.3 Montaggio delle ruote posteriori .....	48
2.4 Montage der Überdachung .....	48
2.4 Montaggio della ruota anteriore .....	49
2.5 Montaggio del timone .....	50
2.6 Montaggio della bandiera .....	50
2.6 Montaggio del parasole.....	51
2.7 Montaggio del parapolvere .....	51
2.8 Montaggio dell'adattatore per il fissaggio del timone .....	52
2.9 Collegare il carrello alla bicicletta.....	52
2.10 Uso delle cinture di sicurezza .....	54
3. Utilizzo .....	55
Uso del carrello come passeggino/buggy.....	56
Uso del freno di stazionamento .....	57
4. Piegarlo il carrello .....	58
5. Istruzioni per la cura e il mantenimento .....	59
6. Garanzia.....	59
7. Avvertenze e istruzioni di sicurezza.....	60



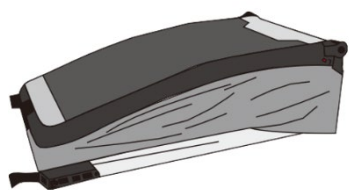
Questo manuale contiene istruzioni di sicurezza, montaggio, uso e manutenzione.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro. La sicurezza del vostro bambino può essere compromessa se non seguite queste istruzioni.

Il rimorchio per biciclette deve essere montato da un adulto che abbia letto e compreso le istruzioni del presente manuale.

Ha letto e compreso le istruzioni di questo manuale. Tenere la confezione fuori dalla portata dei bambini e smaltire tutte le confezioni prima dell'uso.

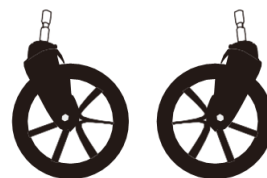
## 1. Spedizione:



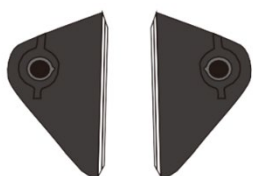
Telaio con rivestimento



Due ruote posteriori



Due ruote anteriori



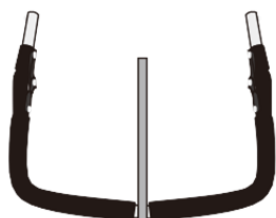
Due dischi di fissaggio per le ruote anteriori



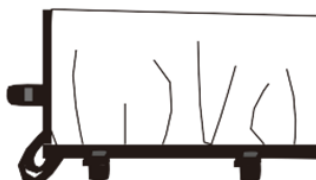
Bandiera per avvertire e migliorare la visibilità del traffico



Barra di traino / timone



Maniglia di spinta



Protezione solare



Copertura



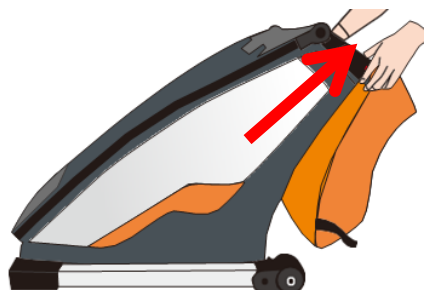
Quattro viti di fissaggio + chiave a brugola



Due poggiatesta

## 2. Istruzioni per il montaggio

### 2.1 Dispiegare/allestire il telaio



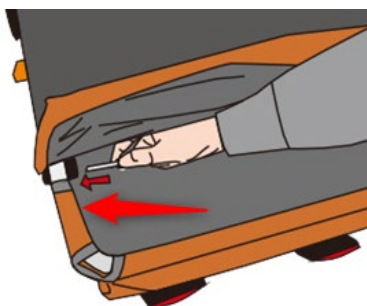
**Passo 1:**

Sistemare il telaio tirando il bordo superiore (vedi illustrazione).



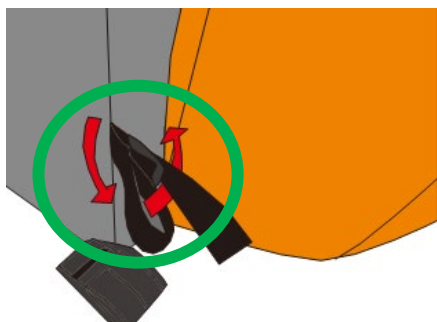
**Passo 2:**

Tirare a mano all'indietro la cinghia come mostrato nell'illustrazione fino a sentire un "click" per confermare che le parti sono bloccate insieme.



**Passo 3:**

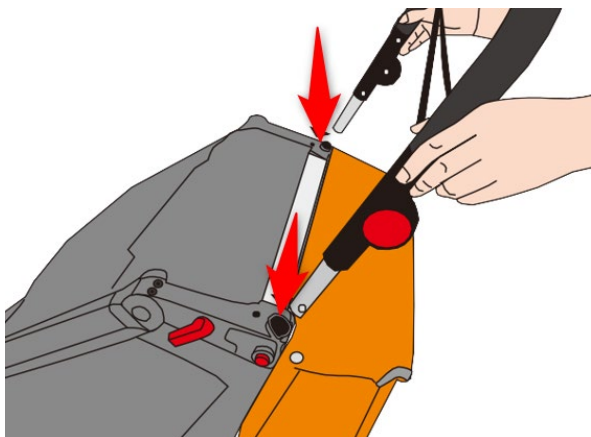
Ripetere i passi precedenti sull'altro lato per assicurarsi che entrambi i lati siano collegati correttamente.



**Passo 4:**

Fissare la tasca posteriore: allineare i fori di plastica sulle rispettive aperture del tubo e inserire i perni corrispondenti su entrambi i lati. Tirare l'anello inferiore attraverso l'anello superiore come mostrato e tirare la parte posteriore della borsa.

## 2.2 Montaggio della maniglia di spinta

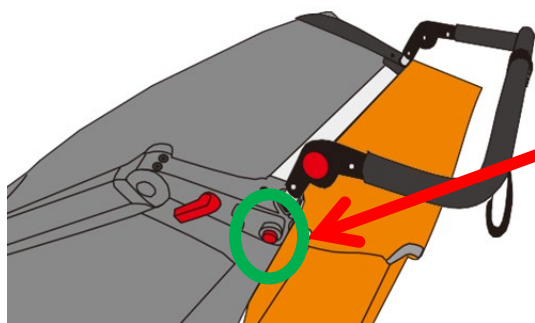


Passo 1:

Inserire le due estremità della maniglia di spinta nei fori di plastica del telaio.

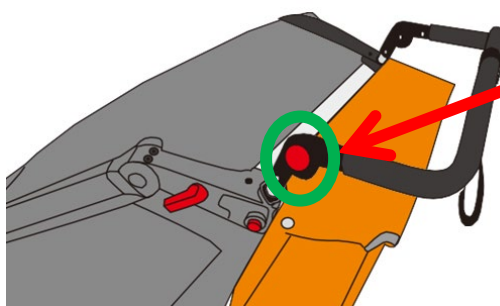
Passo 2:

Dopo aver inserito lo spinotto, assicurati che la maniglia sia bloccata finché non senti un "click".



Passo 3:

Per smontare la maniglia di spinta, premete prima il pulsante di smontaggio su un lato e tiratelo leggermente verso l'esterno per sbloccare il blocco. Quindi ripetere la procedura descritta sopra per rilasciare l'altro lato e successivamente estrarre la maniglia di spinta su entrambi i lati allo stesso tempo.



Passo 4:

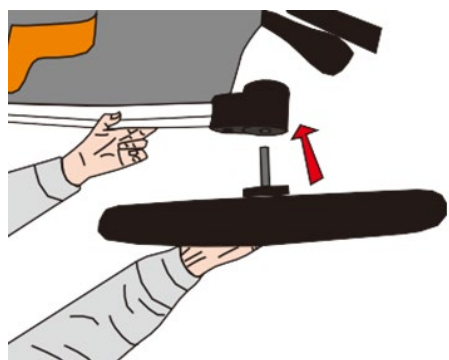
Per cambiare l'altezza della maniglia di spinta, premere contemporaneamente i pulsanti sugli snodi su entrambi i lati.

## 2.3 Montaggio delle ruote posteriori



### Passo 1:

Inserire l'asse a sgancio rapido, come mostrato nell'illustrazione, nell'alloggiamento dell'asse previsto a questo scopo sulla ruota posteriore. Per fare questo, premete il tappo di gomma fino a quando l'asse a sgancio rapido è completamente inserito attraverso il ricettacolo dell'asse.



### Passo 2:

Inserire la ruota tramite l'asse sporgente a sgancio rapido nella guida del foro prevista sul telaio. Inserire la ruota finché non si sente un "clic".



### Passo 3:

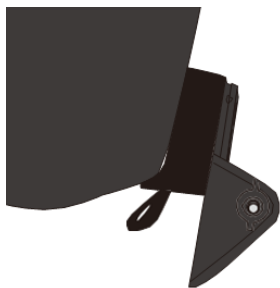
Per staccare di nuovo la ruota posteriore dal telaio, premete completamente il tappo di gomma dell'asse a sgancio rapido in modo che il meccanismo di bloccaggio venga rilasciato. Ora è possibile rimuovere di nuovo la ruota.

### **AVVISO IMPORTANTE**

**Si prega di assicurarsi attentamente che le ruote siano correttamente bloccate prima di ogni utilizzo.**

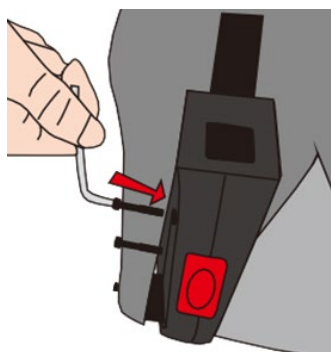


## 2.4 Montaggio della ruota anteriore



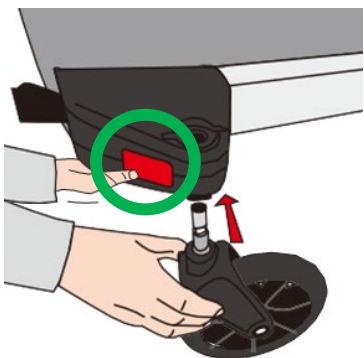
### Passo 1:

Sia sul lato sinistro che su quello destro, far scorrere il supporto della ruota anteriore nella posizione designata sul telaio.



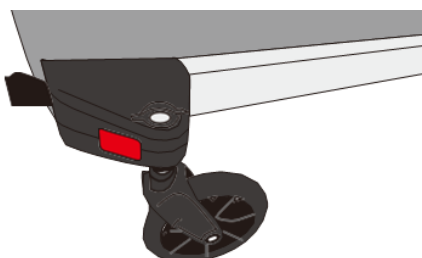
### Passo 2:

Fissare saldamente le staffe delle ruote al telaio utilizzando le viti e la chiave a brugola fornite.



### Passo 3:

Premere il pulsante per il supporto della ruota anteriore a sgancio rapido e, con il pulsante premuto, inserire la ruota anteriore dal basso nell'apertura prevista nel supporto della ruota.



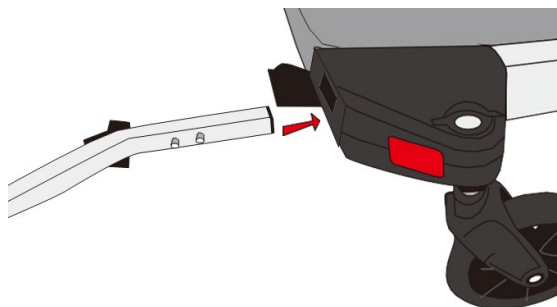
### Passo 4:

Premere il pulsante di rilascio rapido della ruota anteriore per rimuovere la rispettiva ruota anteriore.

### **AVVISO IMPORTANTE**

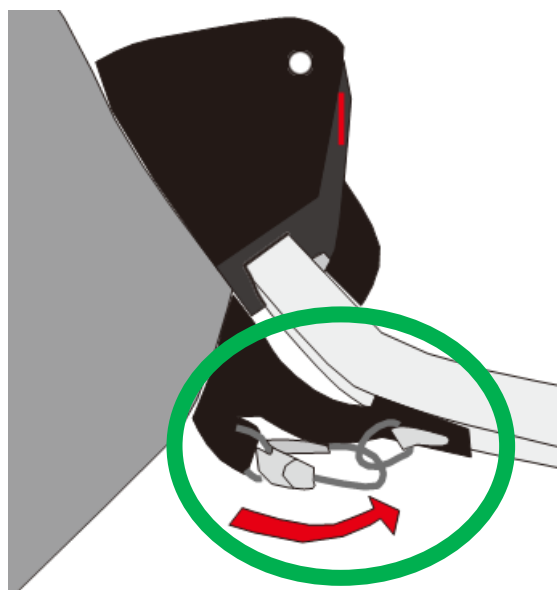
**Si prega di assicurarsi attentamente che le ruote siano correttamente bloccate prima di ogni utilizzo.**

## 2.5 Montaggio del timone



### Passo 1:

Premete il pulsante della staffa a sgancio rapido per le ruote anteriori e inserite il timone nell'apposita apertura finché non sentite un "clic". Il timone è ora saldamente collegato al telaio.



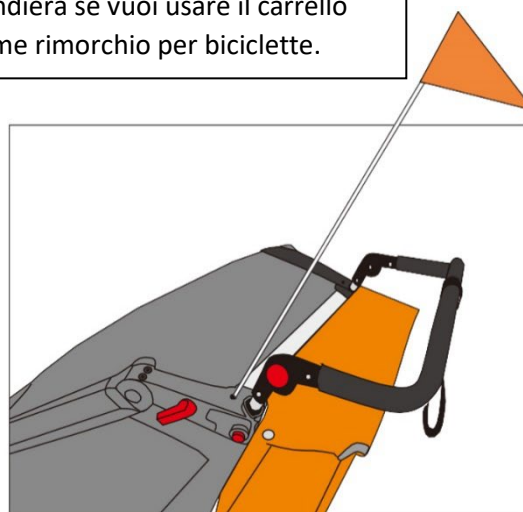
### Passo 2:

Utilizzando il collegamento ad anello e l'anello di sicurezza, assicurare un secondo collegamento tra il timone e il telaio.

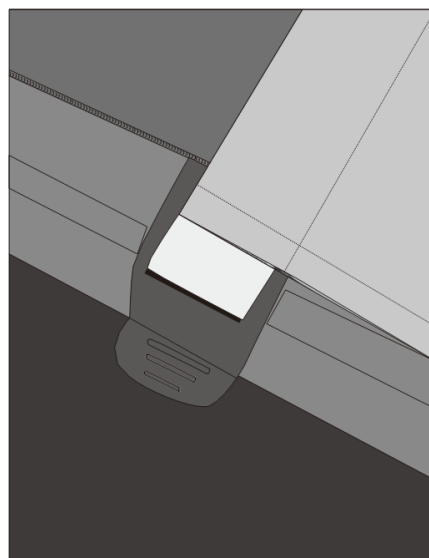
## 2.6 Montaggio della bandiera

Attenzione. La bandiera di sicurezza è un'importante caratteristica di sicurezza usata per segnalare a qualcuno che un rimorchio viene trainato dietro la bicicletta.

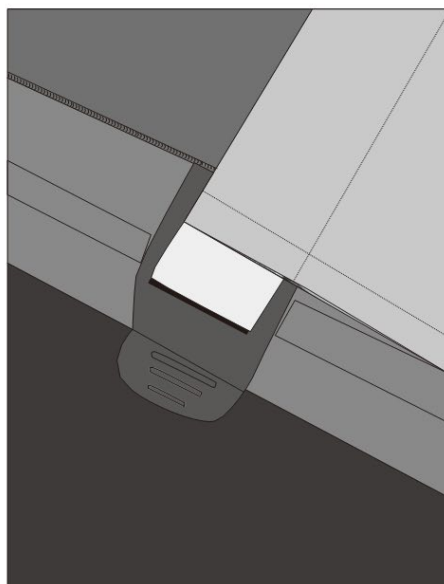
Importante! Usa sempre la bandiera se vuoi usare il carrello come rimorchio per biciclette.



## 2.6 Montaggio del parasole



## 2.7 Montaggio del parapolvere



Consiglio: quando si usa il buggy come rimorchio per biciclette, usare sempre il parapolvere per evitare di sporcare l'interno.

## 2.8 Montaggio dell'adattatore per il fissaggio del timone



**Passo 1:**

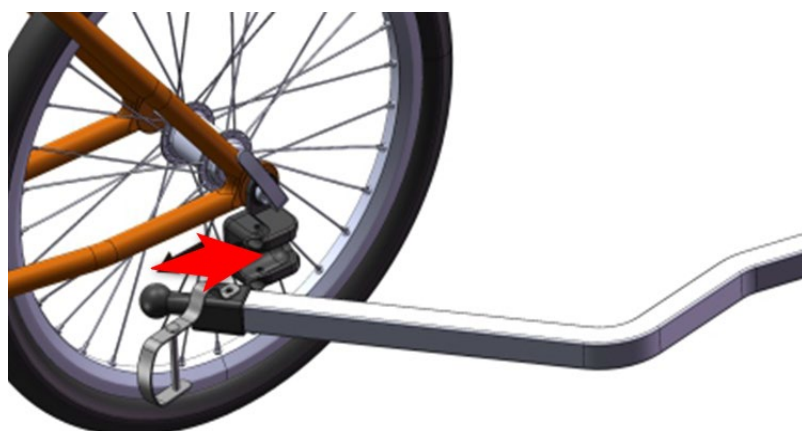
Allentare il mozzo della ruota (a seconda del modello) della vostra bicicletta..



**Passo 2:**

Attacca l'adattatore alla tua ruota posteriore.

## 2.9 Collegare il carrello alla bicicletta



**Passo 1:**

Fissare il gancio di traino al telaio e utilizzare il doppio bullone di bloccaggio per fissarlo in posizione.



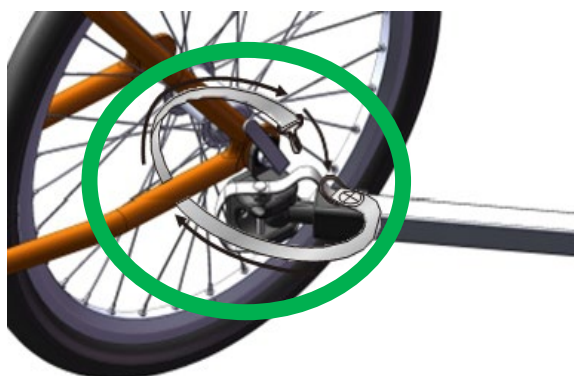
Passo 2:

Dopo aver spinto la testa dell'asta nell'apposita apertura dell'adattatore, fissarla.



Passo 3:

Avvolgere la cinghia di sicurezza del timone intorno al telaio della bicicletta come mostrato.



Passo 4:

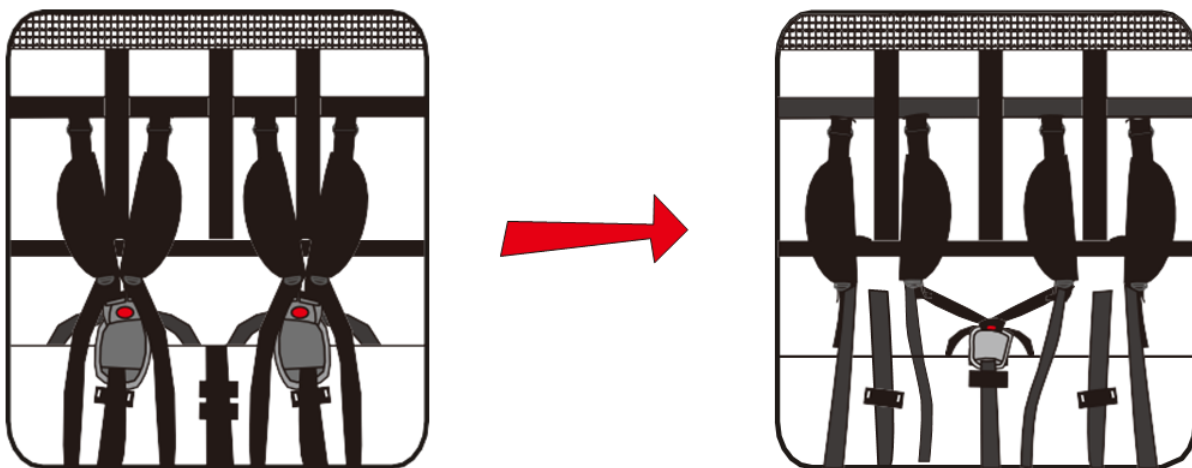
**Quando si usa la cintura di sicurezza, assicurarsi che non entri mai in contatto con i raggi del pneumatico. Se necessario, avvolgere la cintura intorno al telaio diverse volte e poi fissare la cintura.**

## 2.10 Uso delle cinture di sicurezza

### **ATTENZIONE:**

**Se c'è solo un bambino nel rimorchio, assicurarsi che il bambino si sieda al centro o sul lato destro (nella direzione di marcia).** Assicurarsi sempre che le cinture di sicurezza siano allacciate correttamente per evitare che il bambino scivoli fuori dal rimorchio.

Si prega di non lasciare il bambino incustodito nella rimorchio.



Conversione delle cinture in posizione centrale:

1. Allentare la fibbia centrale (posizione inguinale) e fissarla al centro delle opzioni del sedile.
2. Ripetere il passo per la vita e le spalle.
3. L'altezza della tracolla può essere regolata secondo l'altezza del bambino.

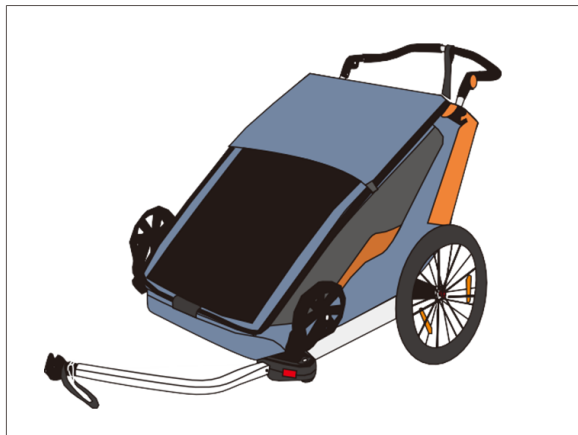
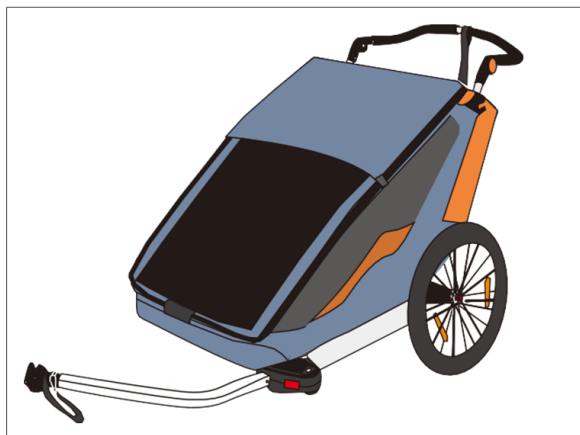
### **AVVISO IMPORTANTE**

**Usare sempre il sistema di ritenuta!**

**IMPORTANTE! Quando la cintura è accesa o aperta, le sue estremità non devono essere alla portata dei bambini piccoli. Queste sono parti piccole e ci può essere un rischio di soffocamento.**

### 3. Utilizzo

#### Uso del carrello come rimorchio per biciclette



Collegare il carrello alla bicicletta come descritto in 2.9. Assicuratevi che tutte le connessioni siano corrette e strette.

Se volete usare le ruote anteriori, installatele come descritto in 2.4. Assicuratevi che le ruote siano ben fissate.

Se non volete usare le ruote anteriori, riponetele nella borsa posteriore.

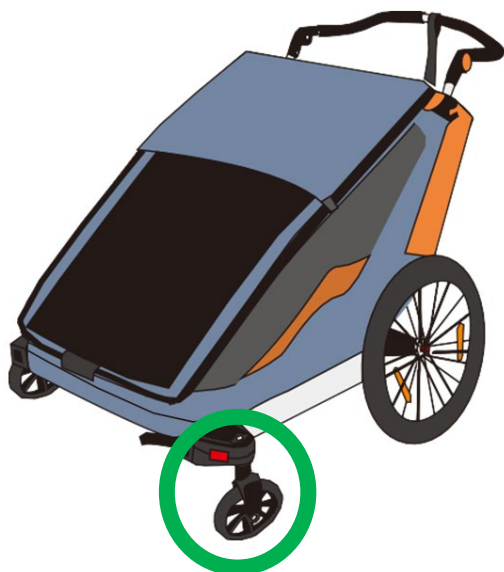
Assicuratevi che gli occupanti siano in posizione corretta e che le cinture di sicurezza siano ben allacciate.

#### **AVVISO IMPORTANTE**

**Si prega di assicurarsi attentamente che le ruote siano correttamente bloccate prima di ogni utilizzo.**

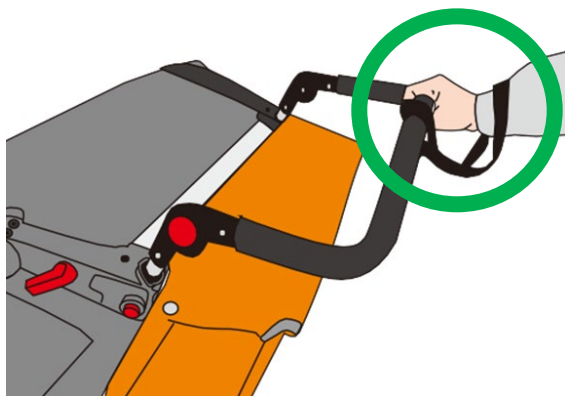


## Uso del carrello come passeggino/buggy



Dopo lo smontaggio, riporre il gancio di traino nella borsa posteriore. Inserire le ruote anteriori nei rispettivi supporti.

Regola la maniglia di spinta all'altezza che ti conviene.



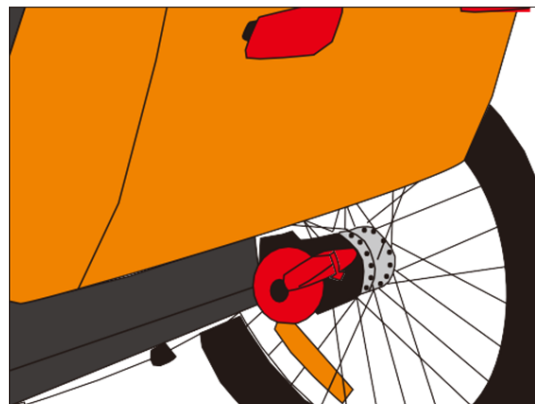
Per sicurezza, utilizzare il cinturino da polso per rimanere sempre in contatto con il carrello.

### **AVVISO IMPORTANTE**

**Si prega di assicurarsi attentamente che le ruote siano correttamente bloccate prima di ogni utilizzo.**



## Uso del freno di stazionamento



Non appena l'auto è in posizione di parcheggio, si dovrebbe sempre applicare il freno di stazionamento.

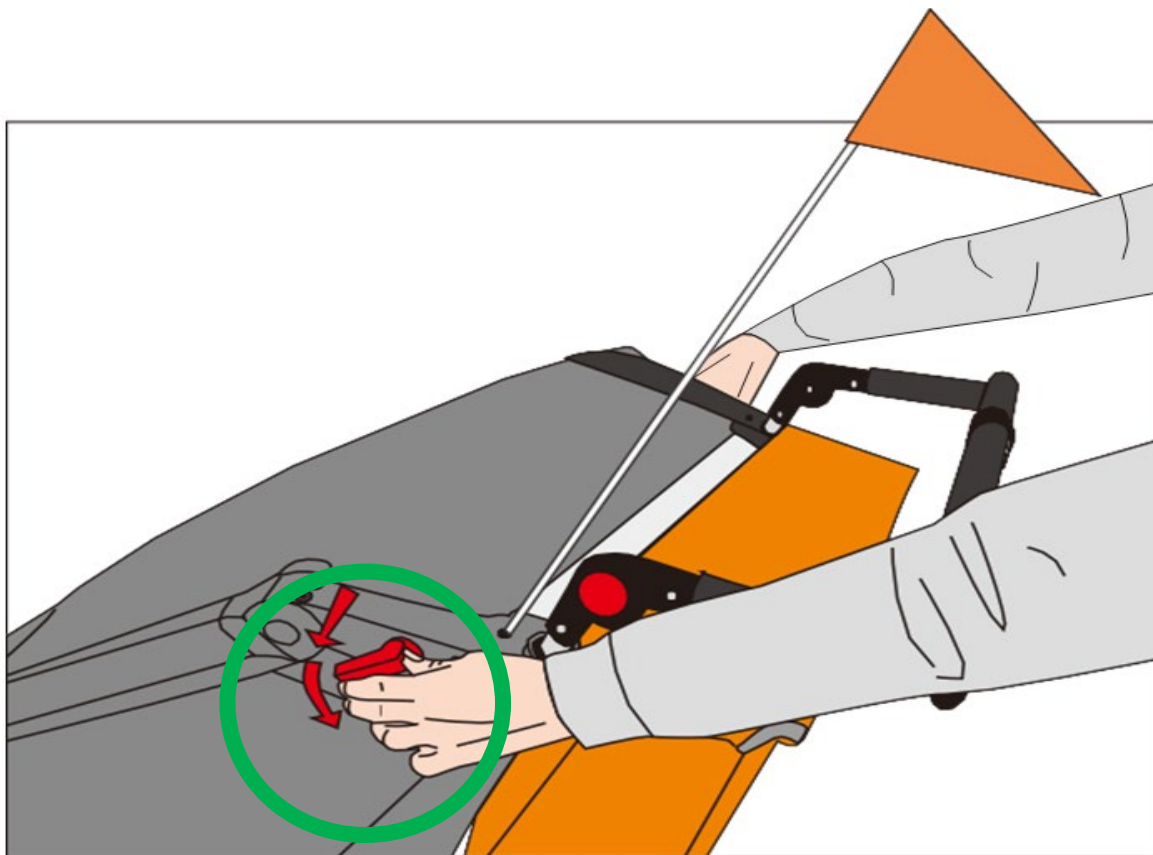
Per fare questo, schiacciate il pedale finché non sentite un "click".

Per rilasciare il freno, ripetere la procedura.

### **AVVISO IMPORTANTE**

**Assicurati di bloccare il freno di stazionamento quando metti o togli il tuo bambino dal passeggino.**

#### 4. Piegare il carrello



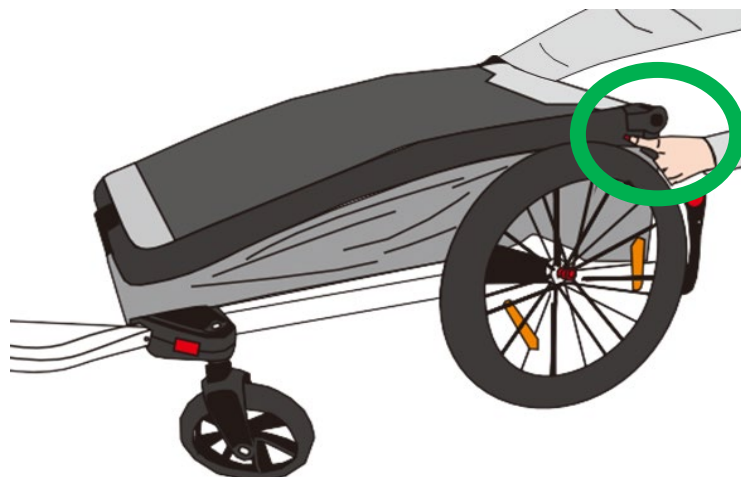
**C'è il rischio di schiacciamento sulla parete laterale del rimorchio e sul telaio quando si ripiega! Piegare o dispiegare sempre il rimorchio lentamente e con attenzione.**

Passo 1:

Premere le leve su entrambi i lati del rimorchio.

Passo 2:

Spingere con attenzione le leve in avanti e poi spingere il coperchio verso il basso per sistemare il rivestimento in tessuto per risparmiare spazio.



## 5. Istruzioni per la cura e il mantenimento

I tessuti del carrello possono essere puliti con una spugna e acqua calda e sapone. Come regola generale, non usare detergenti aggressivi o abrasivi (cloro, ecc.) per pulire il rivestimento tessile, ma solo una soluzione di acqua saponata leggera o un detergente tessile speciale.

Per pulire il rimorchio: Usare solo acqua e sapone delicato. Non usare alcun detergente.

Controllare regolarmente che tutti i fissaggi e le attrezzature (ruote, catarifrangenti, bandiera, ecc.) siano stretti e correttamente montati.

Fate eseguire da un meccanico qualificato un controllo di sicurezza di routine sulla vostra bicicletta prima di collegarla al rimorchio.

Vi raccomandiamo di fare la manutenzione ordinaria della bicicletta ogni anno.

Non lasciare il rimorchio fuori dopo l'uso. Il cattivo tempo e gli elementi difficili possono stressare il tessuto del rimorchio.

## 6. Garanzia

Questo prodotto è stato fabbricato secondo i più alti standard di qualità. Quando si acquista un prodotto nuovo, il produttore concede la garanzia legale di 24 mesi, a partire dalla data di vendita. La garanzia copre solo i difetti che sono dovuti a difetti di materiale e/o di fabbricazione e il mancato raggiungimento delle caratteristiche garantite. Quando si fa valere la garanzia, si deve allegare lo scontrino originale con la data di vendita. Le riparazioni in garanzia saranno effettuate esclusivamente da FUXTEC GmbH. Un diritto di garanzia esiste solo se il prodotto viene utilizzato per lo scopo previsto.

## 7. Avvertenze e istruzioni di sicurezza

### IMPORTANTE!

Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino. È importante che chiunque usi il passeggino e i suoi accessori sappia come maneggiarlo, anche se lo usa solo per poco tempo. Va notato che queste istruzioni per l'uso non possono escludere tutti i possibili pericoli a cui un bambino può essere esposto in seguito all'uso di questo prodotto. L'utente è responsabile della sicurezza del bambino. Se avete altre domande, il servizio clienti FUXTEC sarà lieto di aiutarvi.

### IMPORTANTE!

Leggete attentamente il manuale d'istruzioni e familiarizzate con il carrello prima di utilizzarlo con il vostro bambino.

Se il carrello viene utilizzato da altre persone che non hanno familiarità con esso (ad esempio i nonni), spiegare sempre prima il suo utilizzo.

La sicurezza del vostro bambino può essere compromessa se non seguite queste istruzioni per l'uso.

Conservare con cura le istruzioni per l'uso per una successiva consultazione.

Solo le parti di ricambio originali o raccomandate da FUXTEC GmbH dovrebbero essere usate con l'FX-FA1.

Se avete ancora domande sull'uso dell'FX-FA1 o dei suoi accessori, contattate il servizio clienti FUXTEC GmbH.

### ATTENZIONE ALL'USO:

Qualsiasi carico attaccato al manubrio influenzerà la stabilità del portabambini.

Non utilizzare questo portabambini su scale o scale mobili.

Non trasportare altri bambini o borse su questo portabambini. Non lasciare mai il bambino incustodito.

Quando si piega e si apre questo marsupio, assicurarsi che il bambino non si pizzichi le dita. Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano quando si apre e si chiude questo prodotto.

Assicuratevi che il corpo del bambino, i vestiti, i lacci delle scarpe o i giocattoli non tocchino nessuna parte in movimento.

Non montare su questo seggiolino un seggiolino per auto o qualsiasi altro dispositivo di seduta non approvato da FUXTEC.

Indossare sempre un casco in conformità con le normative locali. Non andare mai in bicicletta di notte senza un'adeguata illuminazione. Seguire tutti i requisiti legali locali per

Fare molta attenzione quando si viaggia con il rimorchio, non superare mai i 25km/h e rallentare a meno di 10km/h su curve e strade irregolari. Il carico del timone non deve essere inferiore a 3 kg e non superiore a 8 kg.

Fissare sempre la cinghia di sicurezza del gancio. Non utilizzare il rimorchio per biciclette se per qualsiasi motivo non si è in grado di posizionare la cinghia di sicurezza del gancio attorno al telaio della bicicletta!

Il mancato fissaggio della cinghia di sicurezza del gancio può provocare il distacco del rimorchio per biciclette FUXTEC dalla bicicletta. La bicicletta deve essere sottoposta a un controllo di sicurezza da parte di un meccanico qualificato prima di agganciare il rimorchio.

Questo portabambini diventa instabile se si supera il carico raccomandato dal produttore. Non usarlo con bambini che superano i limiti di peso.

Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti.

Prima di ogni viaggio, assicuratevi che entrambe le ruote siano saldamente bloccate nell'asse portante.

Questo rimorchio non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi, a meno che non venga utilizzato con un accessorio per bambini FUXTEC approvato.

- a. I bambini devono avere almeno 6 mesi ed essere in grado di stare seduti in posizione eretta senza assistenza.
- b. Quando si va in bicicletta, il bambino deve essere abbastanza grande da indossare un casco e stare seduto in piedi senza essere sorvegliato. Consultare un pediatra se il bambino ha meno di un anno.

Evitare gravi lesioni causate dalla caduta o dallo scivolamento del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza nell'abitacolo.

Quando si usa questo marsupio con un solo bambino, il bambino deve sedere al centro o sul lato destro della direzione di marcia.

Quando questo portabambini viene usato come rimorchio per biciclette, la copertura per le intemperie deve essere chiusa per evitare che lo sporco entri nel portabambini.

Un catarifrangente conforme alle norme locali deve essere visibile sul retro di questo portabambini quando viene utilizzato per andare in bicicletta.

Prima di ogni uscita, si assicuri che il rimorchio della bicicletta attaccato non interferisca con la frenata, la pedalata o la guida della bicicletta.

L'uso di un rimorchio cambia la stabilità, i requisiti di frenata e le caratteristiche di maneggevolezza della vostra bicicletta.

Quando si gira a destra, l'angolo tra la bicicletta da traino e l'FX-FA1 non deve superare i 45°. Quando si gira a sinistra, l'angolo non deve superare i 90°.

Utilizzare sempre la bandiera di sicurezza.

Il prodotto può diventare instabile se si utilizza una borsa o un supporto diverso da quello raccomandato dal produttore.

Questo prodotto non è adatto al pattinaggio.

Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto.

Non utilizzare questo seggiolino per bambini vicino a fiamme libere o fuochi aperti. La disattenzione provocherà un incendio. La corretta manutenzione e cura di questo seggiolino per bambini influenzerà le prestazioni e la sicurezza dell'FX-FA1.

Utilizzare solo parti di ricambio fornite o raccomandate da FUXTEC.

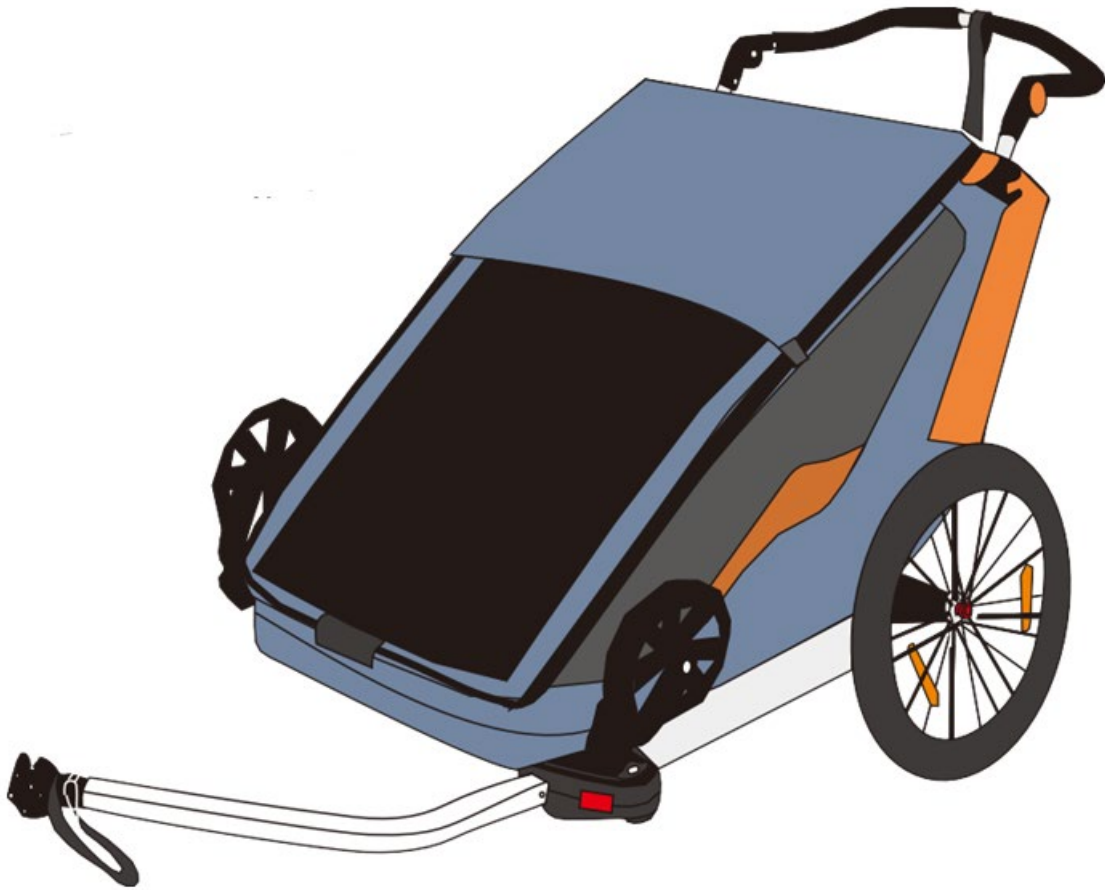
Il traino di rimorchi per biciclette può essere limitato dalla legge. Rispettare tutti i requisiti legali locali.

Siate consapevoli dell'influenza negativa del rimorchio sullo spazio di frenata della bicicletta quando il rimorchio è attaccato.

# Versión española

## Índice

1. Envío: .....	65
2. Instrucciones de montaje .....	66
2.1 Desplegar/montar el marco .....	66
2.2 Montaje de la empuñadura de empuje.....	67
2.3 Montaje de las ruedas traseras .....	68
2.4 Montage der Überdachung .....	68
2.4 Montaje de la rueda delantera.....	69
2.5 Montaje de la barra de tracción .....	70
2.6 Montaje del banderín.....	70
2.6 Montaje del parasol .....	71
2.7 Montaje del guardapolvo .....	71
2.8 Montaje del adaptador de montaje de la barra de tracción.....	72
2.9 Conectar el remolque a la bicicleta .....	72
2.10 Uso del cinturón de seguridad .....	74
3. Uso.....	75
Utilizar el carrito como cochecito/carriola.....	76
Uso del freno de estacionamiento .....	77
4. Plegar el carro.....	78
5. Instrucciones de cuidado y mantenimiento.....	79
6. Garantía .....	79
7. Advertencias de seguridad e instrucciones.....	79



Este manual contiene instrucciones sobre seguridad, montaje, funcionamiento y mantenimiento.

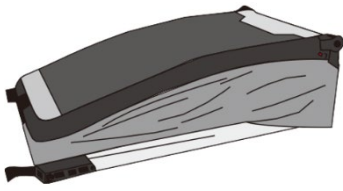
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas. La seguridad de su hijo puede verse comprometida si no sigue estas instrucciones.

El remolque para bicicleta debe ser montado por un adulto que haya leído y comprendido las instrucciones de este manual.

Ha leído y comprendido las instrucciones de este manual. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo antes de utilizarlo.



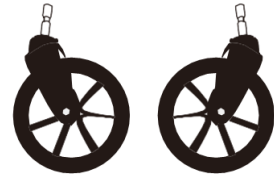
1. Envío:



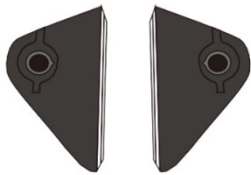
Marco con funda de tela



Dos ruedas traseras



Dos ruedas delanteras



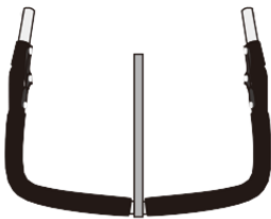
Dos discos de fijación para las ruedas delanteras



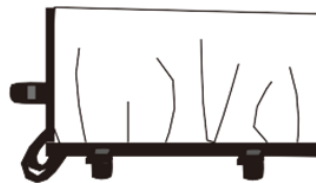
Bandera para advertir y mejorar la visibilidad del tráfico rodado.



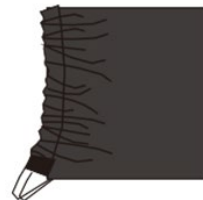
Barra de remolque/barra de tracción



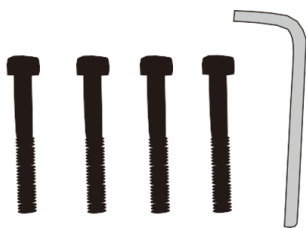
Empuñadura de empuje



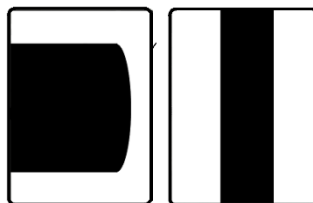
Protección contra el sol



Cobertura



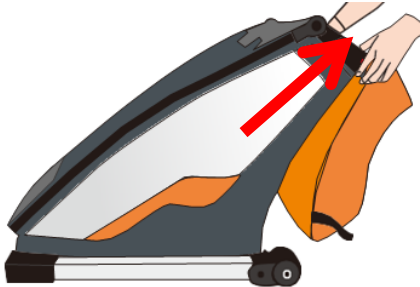
Cuatro tornillos de fijación + llave Allen



Dos reposacabezas

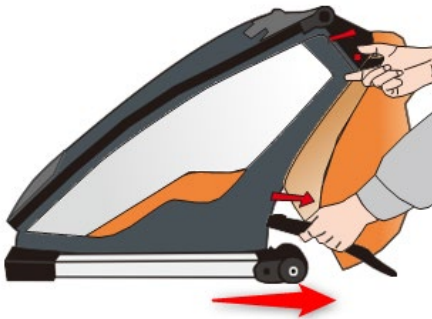
## 2. Instrucciones de montaje

### 2.1 Desplegar/montar el marco



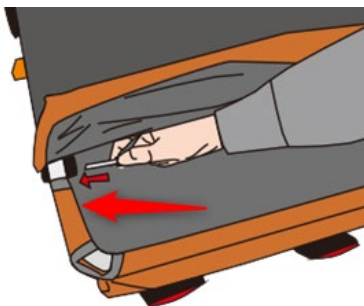
**Paso 1:**

Ajuste el marco tirando del borde superior (véase la ilustración).



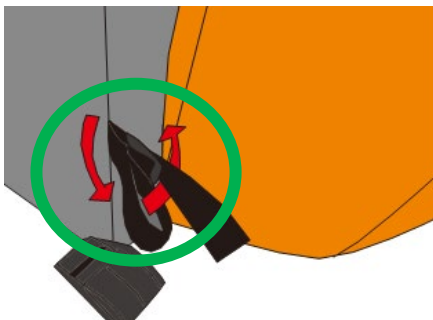
**Paso 2:**

Tire de la correa hacia atrás con la mano como se muestra en la ilustración hasta que oiga un "clic" para confirmar que las piezas están bloqueadas.



**Paso 3:**

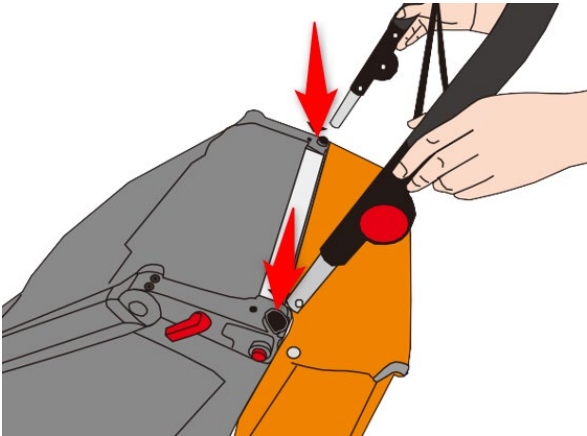
Repita los pasos anteriores en el otro lado para asegurarse de que ambos lados están conectados correctamente.



**Paso 4:**

Fije el bolsillo trasero: alinee los orificios de plástico en las respectivas aberturas de los tubos e inserte los pasadores correspondientes en ambos lados. Tire de la anilla inferior a través de la anilla superior como se muestra en la imagen y tira de la bolsa hacia atrás.

## 2.2 Montaje de la empuñadura de empuje

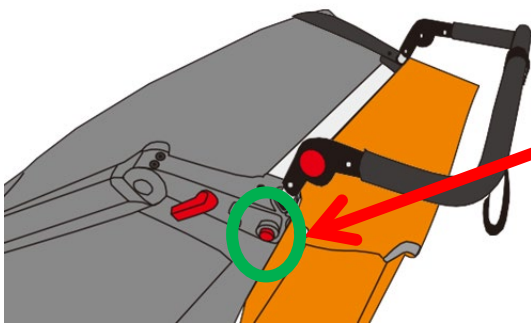


Paso 1:

Introduzca los dos extremos del asa de empuje en los orificios de plástico de la empuñadura.

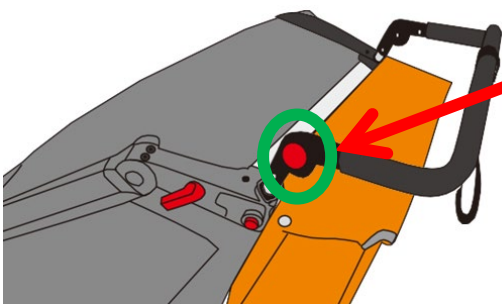
Paso 2:

Después de insertar la clavija, asegúrese de que la empuñadura esté bloqueada hasta que oiga un "clic".



Paso 3:

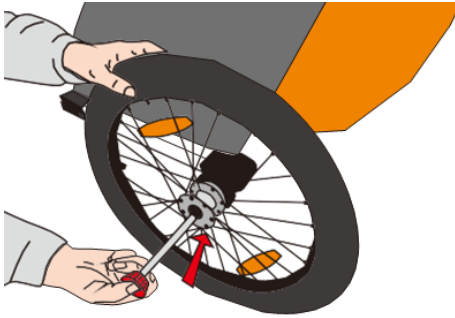
Para desmontar la empuñadura de empuje, primero presione el botón de desmontaje de un lado y tire ligeramente hacia fuera para liberar el bloqueo. A continuación, repita el procedimiento anterior para liberar el otro lado y después tire de la empuñadura de empuje hacia fuera por ambos lados al mismo tiempo.



Paso 4:

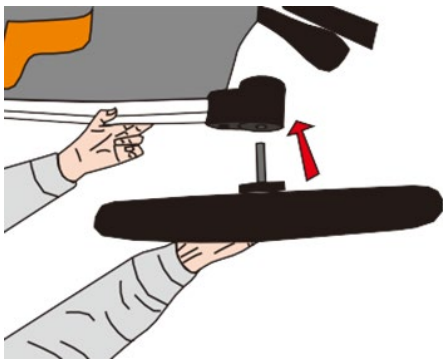
Para modificar la altura de la empuñadura, pulse simultáneamente los botones de las articulaciones de ambos lados.

## 2.3 Montaje de las ruedas traseras



### Paso 1:

Introduzca el eje de liberación rápida, tal como se muestra en la ilustración, en el receptáculo del eje previsto a tal efecto en la rueda trasera. Para ello, presione el tope de goma hasta que el eje de liberación rápida se introduzca por completo a través del receptáculo del eje.



### Paso 2:

Introduzca la rueda a través del eje de cierre rápido saliente en la guía de orificios prevista en el cuadro. Introduzca la rueda hasta que oiga un "clic".

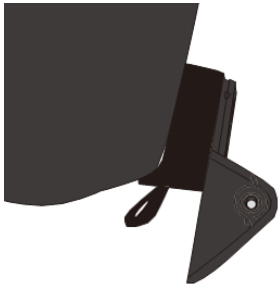


### Paso 3:

Para volver a separar la rueda trasera del cuadro, presione completamente hacia abajo la tapa de goma del eje de cierre rápido para que se suelte el mecanismo de bloqueo. Ahora puede volver a desmontar la rueda.

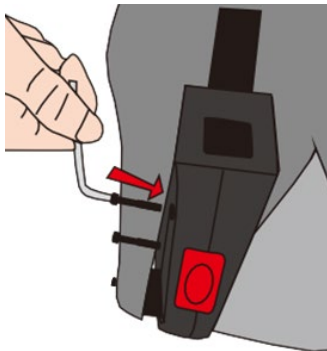
**AVISO IMPORTANTE**  
**Asegúrese de que las ruedas estén bien bloqueadas antes de cada uso.**

## 2.4 Montaje de la rueda delantera



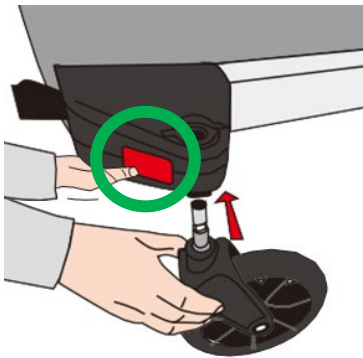
### Paso 1:

Tanto en el lado izquierdo como en el derecho, deslice el soporte de la rueda delantera hasta la posición designada en el marco.



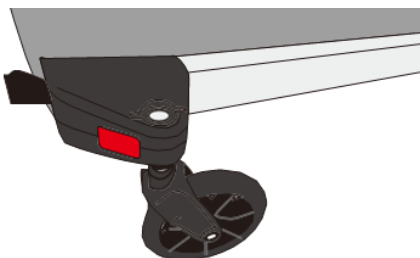
### Paso 2:

Fije firmemente los soportes de las ruedas al marco utilizando los tornillos y la llave Allen suministrados.



### Paso 3:

Pulse el botón del cierre rápido del portaruedas delantero y, con el botón pulsado, introduzca la rueda delantera desde abajo en la abertura prevista en el portaruedas.

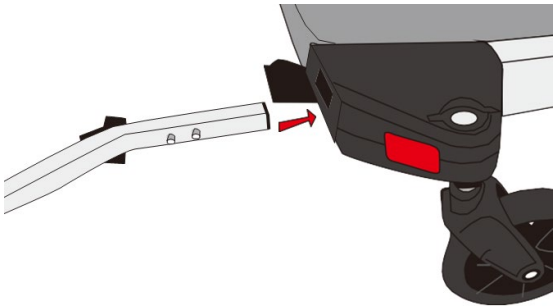


### Paso 4:

Pulse el botón de liberación rápida de la rueda delantera para extraer la rueda delantera correspondiente.

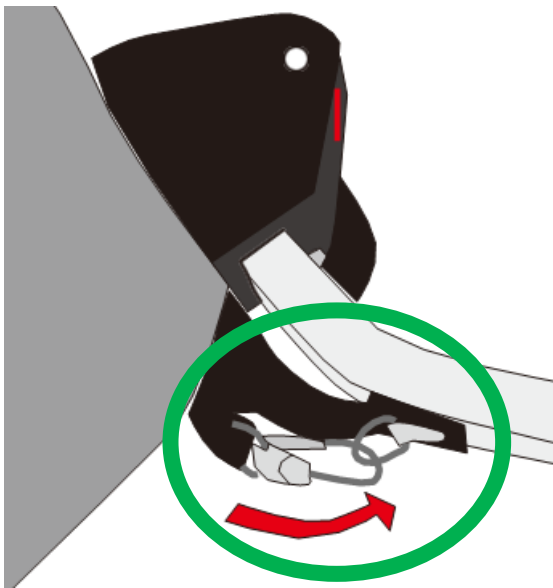
**AVISO IMPORTANTE**  
**Asegúrese de que las ruedas estén bien bloqueadas antes de cada uso.**

## 2.5 Montaje de la barra de tracción



### Paso 1:

Pulse el botón del soporte de liberación rápida de las ruedas delanteras e inserte la barra de tracción en la abertura hasta que oiga un "clic". Ahora la barra de tracción está firmemente sujeta al chasis.



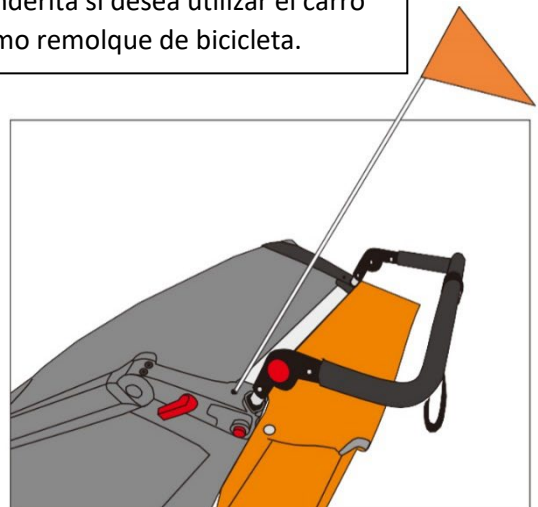
### Paso 2:

Usando la conexión de anillo y el circlip, asegure una segunda conexión entre la barra de tracción y el marco.

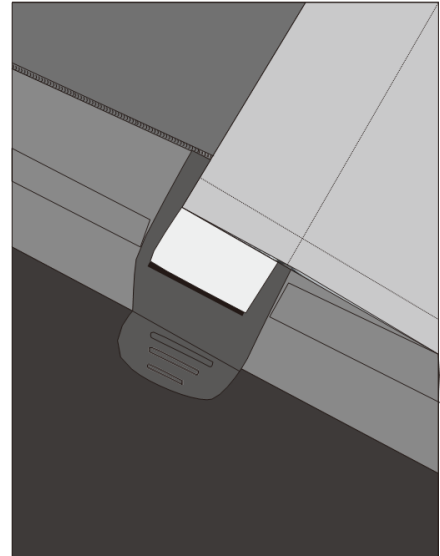
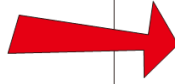
## 2.6 Montaje del banderín

Atención. El banderín de seguridad es un importante elemento de seguridad que se utiliza para indicar a alguien que se está arrastrando un remolque detrás de la bicicleta.

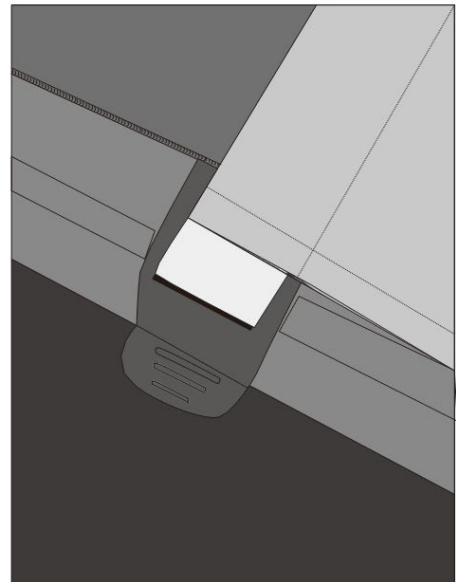
Importante Utilice siempre la banderita si desea utilizar el carro como remolque de bicicleta.



## 2.6 Montaje del parasol



## 2.7 Montaje del guardapolvo



Consejo: Cuando utilice la silla de paseo como remolque de bicicleta, utilice siempre la cubierta antipolvo para evitar ensuciar el interior.

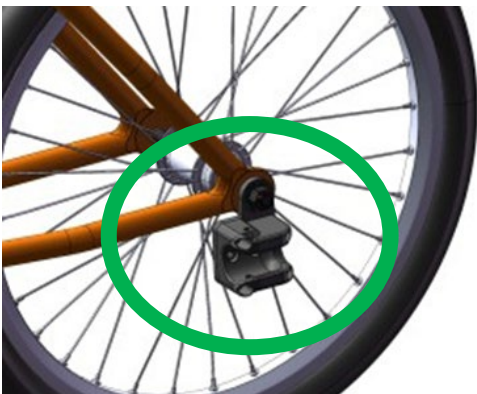


## 2.8 Montaje del adaptador de montaje de la barra de tracción



Paso 1:

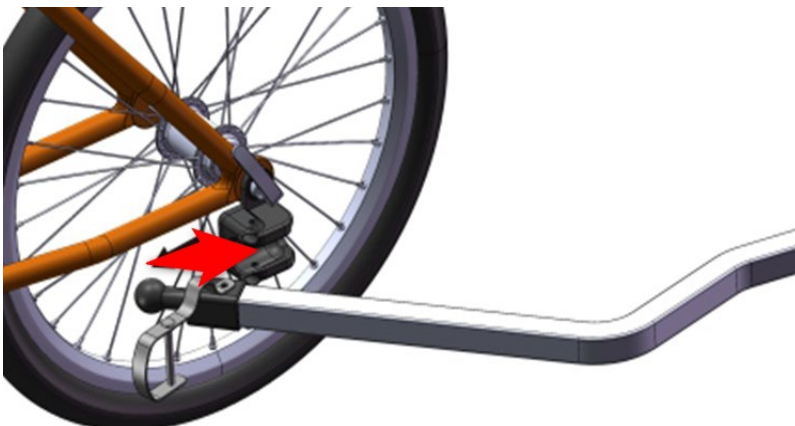
Afloje el buje de la rueda (según modelo) de su bicicleta.



Paso 2:

Fije el adaptador a su rueda trasera.

## 2.9 Conectar el remolque a la bicicleta



Paso 1:

Fije el gancho de remolque al marco y utilice el perno de bloqueo doble para fijarlo en su lugar.





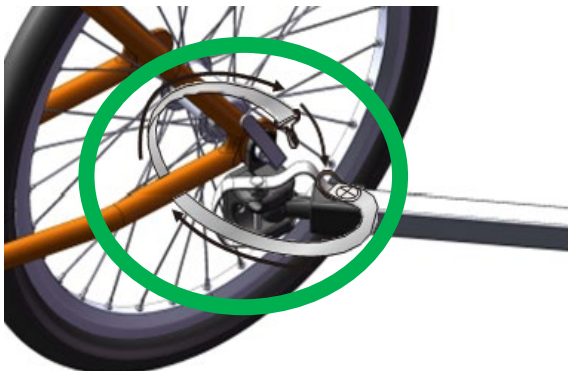
Paso 2:

Después de introducir la cabeza de la varilla en la abertura del adaptador, fíjela.



Paso 3:

Enrolle la correa de seguridad de la barra de tracción alrededor del cuadro de la bicicleta como se muestra.



Paso 4:

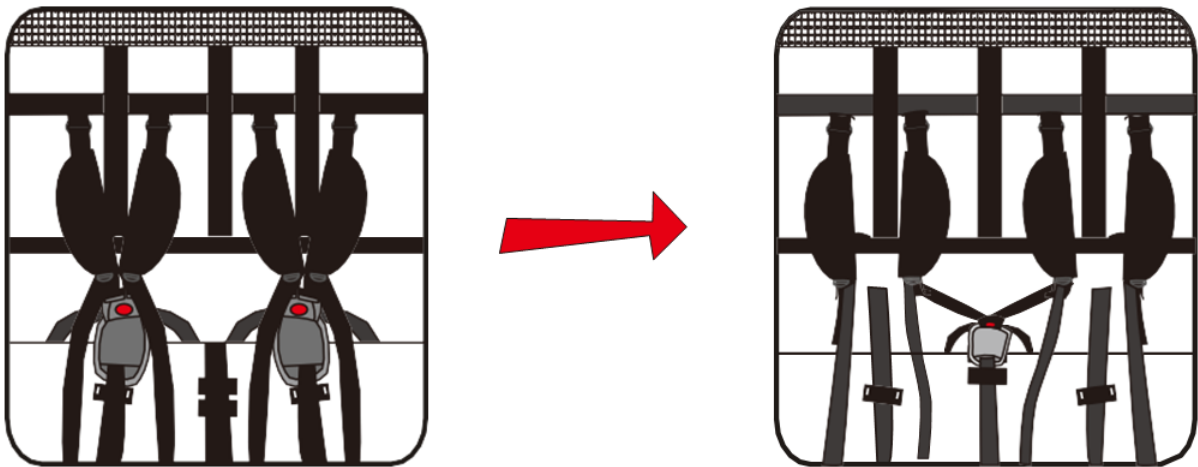
**Cuando utilice el cinturón de seguridad, asegúrese de que nunca entre en contacto con los radios de los neumáticos. Si es necesario, enrolle varias veces el cinturón alrededor del cuadro y, a continuación, fíjelo.**

## 2.10 Uso del cinturón de seguridad

### **ATENCIÓN:**

**Si sólo hay un niño en el remolque, asegúrate de que se sienta en el centro o en el lado derecho (en el sentido de la marcha).** Asegúrese siempre de que los cinturones de seguridad están bien abrochados para evitar que el niño se salga del remolque.

No deje a su hijo solo en el remolque.



Conversión del cinturón a la posición central:

1. Afloje la hebilla central (posición entrepierna) y abróchela en el centro de las opciones del asiento.
2. Repita el paso para la cintura y los hombros.
3. La altura del cinturón de hombro puede ajustarse en función de la estatura del niño.

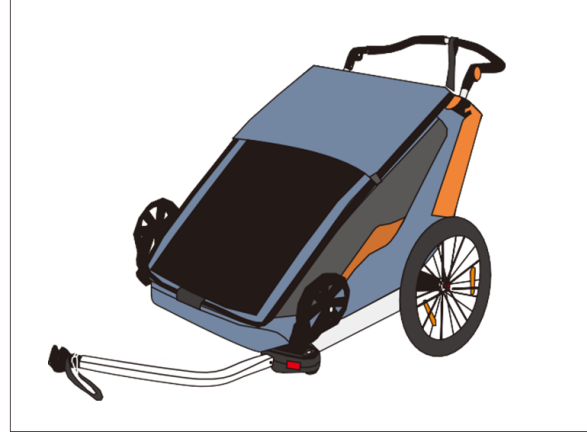
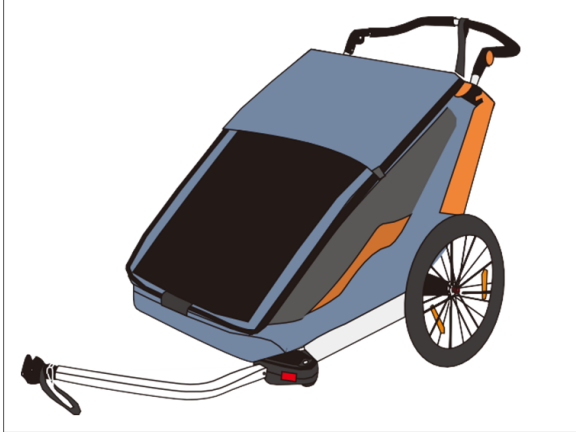
### **ADVERTENCIA IMPORTANTE**

**¡Utilice siempre el sistema de retención!**

**¡IMPORTANTE! Cuando el cinturón está puesto o abierto, sus extremos no deben estar al alcance de los niños pequeños. Son piezas pequeñas y puede haber riesgo de asfixia.**

### 3. Uso

#### Utilizar el carro como remolque de bicicleta



Conecte el carro a la bicicleta como se describe en el apartado 2.9. Asegúrese de que todas las conexiones son correctas y están bien apretadas.

Si desea utilizar ruedas delanteras, instálelas como se describe en 2.4. Asegúrese de que las ruedas estén bien sujetas.

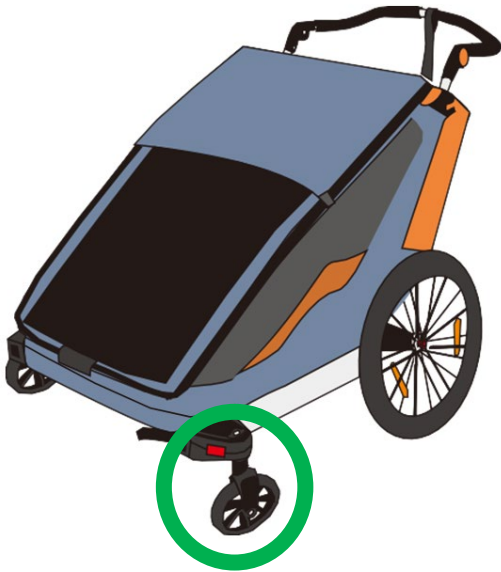
Si no desea utilizar las ruedas delanteras, guárdelas en la bolsa trasera.

Asegúrese de que los ocupantes están en la posición correcta y de que los cinturones de seguridad están bien abrochados.

#### **AVISO IMPORTANTE**

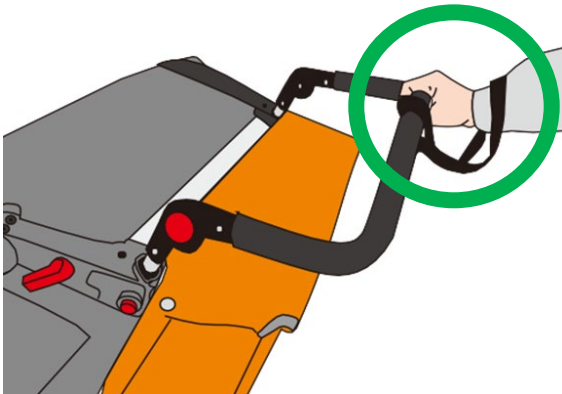
**Asegúrese de que las ruedas estén bien bloqueadas antes de cada uso.**

Utilizar el carrito como cochecito/carriola



Después del desmontaje, guarde la barra de remolque en la bolsa trasera. Introduzca las ruedas delanteras en sus respectivos soportes.

Ajuste el asa de empuje a la altura que más le convenga.

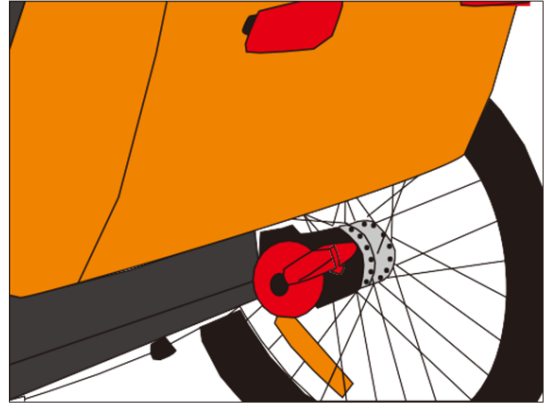


Por seguridad, utilice la correa de muñeca para mantenerse en contacto con el carro en todo momento.

**AVISO IMPORTANTE**

Asegúrese de que las ruedas estén bien bloqueadas antes de cada uso.

## Uso del freno de estacionamiento



En cuanto el automóvil esté en posición de estacionamiento, debe accionar siempre el freno de estacionamiento.

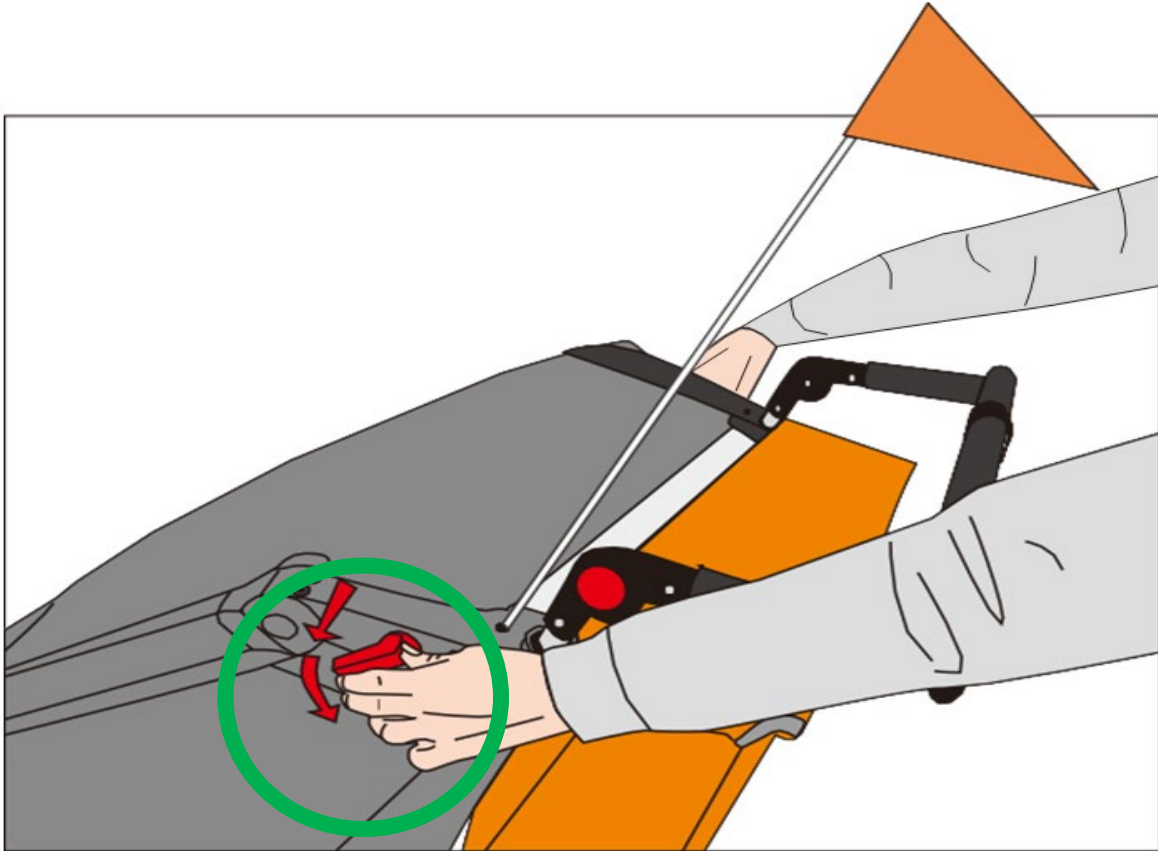
Para ello, pise el pedal hasta oír un "clic".

Para soltar el freno, repita el procedimiento.

### **AVISO IMPORTANTE**

**Asegúrate de bloquear el freno de estacionamiento cuando metas o saques al niño del cochecito.**

## 4. Plegar el carro



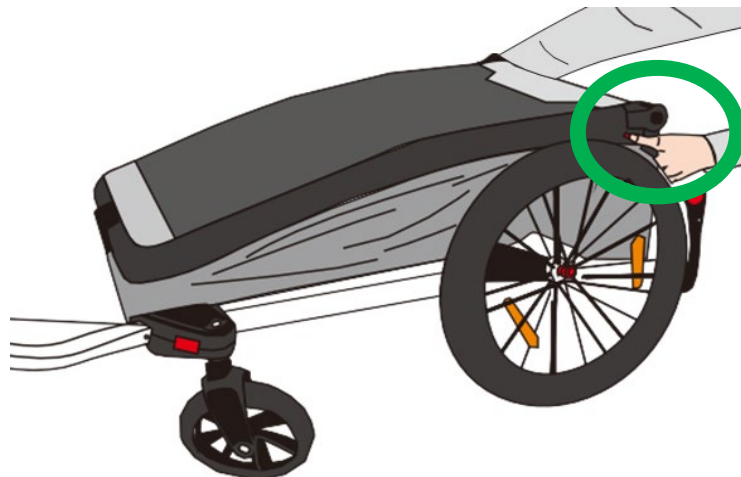
**Al plegar, existe el riesgo de aplastar la pared lateral del remolque y el chasis. Pliegue o despliegue siempre el remolque despacio y con cuidado.**

Paso 1:

Presione las palancas situadas a ambos lados del remolque.

Paso 2:

Empuje con cuidado las palancas hacia delante y, a continuación, empuje la tapa hacia abajo para acomodar la cubierta de tela y ahorrar espacio.



## 5. Instrucciones de cuidado y mantenimiento

Los textiles del carro pueden limpiarse con una esponja y agua tibia jabonosa. Como norma general, no utilice detergentes agresivos o abrasivos (cloro, etc.) para limpiar el revestimiento textil, sino sólo una solución de agua jabonosa suave o un limpiador textil especial.

Para limpiar el remolque: Utilice únicamente agua y jabón suave. No utilice ningún detergente.

Compruebe con regularidad que todas las fijaciones y equipos (ruedas, reflectores, bandera, etc.) estén bien apretados y correctamente colocados.

Haga que un mecánico cualificado realice una revisión rutinaria de seguridad en su bicicleta antes de conectarla al remolque.

Le recomendamos que realice el mantenimiento rutinario de su bicicleta cada año.

No deje el remolque a la intemperie después de utilizarlo. El mal tiempo y las inclemencias meteorológicas pueden dañar el tejido del remolque.

## 6. Garantía

Este producto ha sido fabricado con los más altos estándares de calidad. Al adquirir un producto nuevo, el fabricante concede una garantía legal de 24 meses a partir de la fecha de venta. La garantía sólo cubre los defectos debidos a fallos del material y/o de fabricación y el incumplimiento de las características garantizadas. Al reclamar la garantía, deberá adjuntarse el recibo de compra original con la fecha de venta. Las reparaciones en garantía serán realizadas exclusivamente por FUXTEC GmbH. Sólo existirá derecho a garantía si el producto se utiliza para los fines previstos.

## 7. Advertencias de seguridad e instrucciones

**¡IMPORTANTE!**

Conserve estas instrucciones para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro la seguridad de su hijo. Es importante que cualquier persona que utilice el cochecito y sus accesorios sepa cómo manejarlo, aunque sólo lo utilice durante un breve periodo de tiempo. Debe tenerse en cuenta que estas instrucciones de uso no pueden excluir todos los posibles peligros a los que puede estar expuesto un niño como consecuencia del uso de este producto. El usuario es responsable de la seguridad del niño. Si tienes más preguntas, el servicio de atención al cliente de FUXTEC estará encantado de ayudarte.

**¡IMPORTANTE!**

Lea atentamente el manual de instrucciones y familiarícese con el carrito antes de utilizarlo con su hijo.

Si el carrito es utilizado por otras personas que no están familiarizadas con él (por ejemplo, los abuelos), explíqueles siempre primero su uso.

La seguridad de su hijo puede verse comprometida si no sigue estas instrucciones de uso.

Conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para su posterior consulta.

Con el FX-FA1 sólo deben utilizarse piezas de recambio originales o recomendadas por FUXTEC GmbH.

Si sigue teniendo preguntas sobre el uso de la FX-FA1 o sus accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de FUXTEC GmbH.

#### ATENCIÓN AL USO:

Cualquier carga fijada al manillar afectará a la estabilidad del portabebés.

No utilice este portabebés en escaleras o escaleras mecánicas.

No lleve a otros niños o bolsas en este portabebés. No deje nunca al niño desatendido.

Al plegar y abrir este portabebés, asegúrese de que el niño no se pellizca los dedos. Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado al abrir y cerrar este producto.

Asegúrese de que el cuerpo, la ropa, los cordones de los zapatos o los juguetes del niño no toquen ninguna pieza móvil.

No coloque en este asiento una silla de coche o cualquier otro dispositivo de asiento que no esté homologado por FUXTEC.

Utilice siempre un casco conforme a la normativa local. No circule nunca de noche sin una iluminación adecuada. Cumpla todos los requisitos legales locales.

Tenga mucho cuidado al viajar con el remolque, nunca supere los 25 km/h y reduzca la velocidad a menos de 10 km/h en curvas y carreteras irregulares. La carga de apoyo no debe ser inferior a 3 kg ni superior a 8 kg.

Asegure siempre la correa de seguridad del gancho. No utilice el remolque para bicicletas si, por cualquier motivo, no puede colocar la correa de seguridad del gancho alrededor del cuadro de la bicicleta.

Si no se coloca la correa de seguridad del enganche, el remolque para bicicletas FUXTEC puede desprenderse de la bicicleta. Un mecánico cualificado debe comprobar la seguridad de la bicicleta antes de enganchar el remolque.

Este portabebés se vuelve inestable si se supera la carga recomendada por el fabricante. No lo utilice con niños que superen el límite de peso.

Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados.

Antes de cada viaje, asegúrese de que ambas ruedas estén bien bloqueadas en el eje del portabebés.

Este remolque no es adecuado para niños menores de 6 meses, a menos que se utilice con un accesorio para niños homologado por FUXTEC.

a. Los niños deben tener al menos 6 meses y ser capaces de sentarse erguidos sin ayuda.

b. Cuando monte en bicicleta, el niño debe tener edad suficiente para llevar casco y sentarse erguido sin supervisión. Consulte a un pediatra si el niño tiene menos de un año.

Evite lesiones graves por caídas o resbalones del niño. Utilice siempre el cinturón de seguridad en el automóvil.



Cuando utilice este portabebés con un solo niño, éste debe ir sentado en el centro o en el lado derecho del sentido de la marcha.

Cuando se utilice este portabebés como remolque de bicicleta, la cubierta contra la intemperie debe estar cerrada para evitar que entre suciedad en el portabebés.

En la parte trasera de este portabebés debe ser visible un reflector que cumpla la normativa local cuando se utilice para ir en bicicleta.

Antes de cada salida, asegúrese de que el remolque acoplado no interfiere con el frenado, el pedaleo o la conducción de la bicicleta.

El uso de un remolque modifica la estabilidad, los requisitos de frenado y las características de manejo de la bicicleta.

Al girar a la derecha, el ángulo entre la motocicleta de remolque y la FX-FA1 no debe superar los 45°. Al girar a la izquierda, el ángulo no debe superar los 90°.

Utilice siempre la bandera de seguridad.

El producto puede volverse inestable si se utiliza una bolsa o soporte distinto del recomendado por el fabricante.

Este producto no es adecuado para patinar.

No permita que su hijo juegue con este producto.

No utilice este asiento infantil cerca de llamas o fuegos abiertos. La falta de atención provocará un incendio. El mantenimiento y cuidado adecuados de este asiento infantil afectarán al rendimiento y la seguridad del FX-FA1.

Utilice únicamente piezas de repuesto suministradas o recomendadas por FUXTEC.

El remolque de bicicletas puede estar restringido por la ley. Cumpla todos los requisitos legales locales.

Tenga en cuenta la influencia negativa del remolque sobre la distancia de frenado de la bicicleta cuando el remolque está enganchado.

